Ն 5979 — 1908 ՅՈՒՆՎԱՐ 13 ՓԷՆՃՇԷՆՊԻՀ — 1322 ԶԻԼՔԱՏԷ 20 — ՕԹՈՒԶ ԲԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏՈՒՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان — (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՇԻՐԹԼԱՐԸ

	12 աyլըգ	6 աyլըգ	3 աyլըգ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէմալիքի էճնէպիյէ 20 ղշ. զամմ

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԹԼԱՐԸ

Լինէր, Զինր վէ Յօւնձր սաթրը ղշ.
Ֆիւնձր սաթրը ամերը » 3

Տէրսաատէթ Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 մէվգիէինտէ մաթպաատա իտարէ օլունուր։ Իտարէ հագգընտա կէլէճէք մէքթուպլար մուտիրէ, մագալէ վէ մէքթուպլար Սերմուհարրիր ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ էֆէնտիյէ կէօնտէրիլմէլիտիր։
Մէքթուպ նէշիրլարը աատէ աիտ օլուր, վէ նէշր օլունմայան էվրագ իատէ օլունմազ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

ԱՀՎԱԼԻ ՀԱՐՊ

Բէքինէն իւչր օլունտուղընա կէօրէ, Հուն-Հօ նէհրի իւզէրինտէ քէայն Ֆանչէնկ նամընտաքի մահալլէ Թարաֆէյն առասընտա վուգուա կէլէն մուհարէպէտէ Ռուսլարտան 86 քիշի Թելէֆ, 107 քիշի մէճրուհ օլմուշ վէ 18 քիշի էսիր տիւշմիւշ տիւր։

Մատակասքարըն Մաժունկա լիմանընտան պէրվինէ ամէ իւչր օլունույօր.

Ամիրալ Ռօժէսթվէնսքի՝ պիր կազէթէյէ իւէ մուլագաթ էյլէտիյի սըրատա, Ճէվարտա Ճաբօն հարպ կէմիլէրինին մէվճուտիյէթինտէն խապէրտար օլտուղընը, վէ Մատակասքար աատասը սէվահիլինտէն կէչտիկի սըրատա կէօրմիւշ օլտուղը տօրթ զըրհլը հարպ կէմիսինին անճագ Ճաբօն կէմիլէրի օլտուղընա զահիպ հալըլ իտտիհինի սէօյլէմիշ տիր։

Մուամիլէյհ ամիրալ՝ ամիրալ Բէթրօվսքիյին զամանընտա ալթընտա պուլունան մէֆրէզէնին Մուքտէնի պահրինտէ պուլունմասը լազըմ կէլտիկինի բէյան էթմիշ վէ Վլատիվօսթօք ֆիլօսունուն իլէրիտէ հարէքէթինէ իւմիտ վէրմիշ տիր։

Ռուս ֆիլօսը՝ Նօսի-Պէյ աատասը սահիլլէրինտէ տուրմագտա օլուպ, 45 հարպ սէֆինէսի իլէ Ալէման պանտէրալը պիր չօգ քէօմիւր վափուրլարընտան միւրէքքէպ տիր։

Ռուսիանըն Սարաթօֆ շէհրինտէ գօլէրանըն զուհուրընտան պահս օլունմագտա տըր։

Յէնի Բէթէրսպուրկտա նէշր օլունան պիր էմրնամէի իմբարաթօրիտէ Բէթէրսպուրկ վալիսի ժէնէրալ Թրէպօֆ խուսուսընտա Զար Թարաֆընտան պէյան մէմնունիյէթ օլունմուշ տուր։

Ալէմանյա իլէ Մութթէհիտ Ամէրիգա պէյնինտէ մուահէտէի թիճարիյէ աքտի իչին միւզաքէրէյէ պաշլանմագ իւզրէ հազըրլըգ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Պու մէֆգուտիյէթ պուլունմագ իւզրէ պիր էսաս կէչիրիլմէսի իլէ նէթիճէյէ պաղլանաճագ տըր։

Ռուսիանըն Ճէթինէ սէֆիրի տըր իւ օլունմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Հալէպ վալիսի պէրաէթ. Բէրուժիլ պէյ հագգընտա միւթէրաֆֆի խապէրլէրին իշիտիլմէսինէ նազարան ուսուլիւ զէթի վալիյէթ մուաքքատ Թարաֆընտան օլունմագ իւզրէ, Մալիյէ զապիթանընտան մէզկուր վիլայէթէ պու Թէլէկրաֆ Թէպլիղ օլունմուշ տուր։

—Պու սէնէ Մէնտէրէս Այտըն վալիլիյի. սէվ. Բէտրիւ պաշա հազրէթլէրինին բէյանաթը Թահթընտա պուլունան քօմիսյօնուն Թահսիլ էթտիյի մալիյէ մէպլաղը 39,000 ղշ. տան պալիղ օլմուշ տուր։

—Իսքէնտէրիէ մախսուս մուհաճիրլէրինէ էվվէլէ մէզգուր մուհաճիրինին պուլունտուղու պիլտիրիլէրէք Պէհրիյէ նէզարէթի մուհաճիրինէ ալաքատար սալահիյէթ վէրիլմիշ տիր։

—Սէնէյինին պիր գաթ տահա Թէրաքքիյէ վէ սէնայի քէմալաթընա նամզէտ իտիյի տէյրէ վիլայէթլէրտէ միւհիմ քէթիրի-լիքլէր իլէ, Մուսուլ վիլայէթինին պիրինճի սընըֆ վաքըֆլարընտան վէ պիր մէնֆէէթլէրտէն գազանըլաճագ Թէտարիքինէ միւհիմմ տէրէճէտէ-

տէ պիր իքի մէքթէպը սէնէյինին Թէէսիսի խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույուրուլմուշ տուր։

—Օսմանլը Պանգասը Թարաֆընտան պիլտիրիլտիկինէ նազարան վիլայէթինին տաիրէ Թարաֆլարընտա Թէէսիս օլունմագ իւզրէ, չիմտիլիք նէֆսը Եանեանտա պիր շուպէ աչըլմասը իճրա պույուրուլմուշ տուր։

—Երուսաղէմ Լաթին Բաթրիգի Մօնսէնեօր Բիյավի վէֆաթ էթմիշ տիր։—Միւթէվէֆֆա Ֆրէր Մինեօր Թարիգաթը րուհպանիյէսինէ մէնսուպ օլուպ 17 Մարթ 1833տէ Բավիէնտէ տօղմուշ վէ 26 օգօս. 1889տա Երուսաղէմ Լաթին Բաթրիգլիկինէ Թային օլունմուշ տուր։

—Բօլուաթան գէզա. 29 Թարիխլի խապէրլէրէ կէօրէ, մահալլի չօճուգլարընա պիր Թէրզինին տիւքքեանընտա խանկըն չըգարմըշ հուճումլիւ մահալլէ իլէ էհալինին զայրէթինէ րաղմէն, էթրաֆա սիրայէթլէ պիր գաչ սաաթ իչինտէ 225 գատար տիւքքեան եանմըշ տըր։ Տիւքքեանլարըն պիր գըսմընտա էշյալար տա գուրթարըլամամըշ տըր։ Էյէր Փէվգէլատէ զայրէթլէր օլմասա իտի, աթէշին տահա զիյատէ խայլի տէհշէթլի մուհթէմէլ իտի։ Խասարաթ 20,000 լիրա Թախմին օլունույօր։ Նուսան էֆէնտիլէր մէյանընտա էրմէնի քիլիսէլէրինէ աիտ էմլաք տա պուլունմագտա տըր։

—Միւթէնէվվի ճուրմլէրլէ մաղնուն օլուպ, Հալը ֆիրարտա պուլունան Տիյարպէքիրլի Մէհմէտին՝ աերաէթի իչին չըգարըլան զապթիէ Թագիպ էտէրէք գաչմագ իչին չալըշըրքէն, քեչէն կիւն Համիտիյէ գազասը գազըլթարընա Թէսլիմ էթմիշ օլտուղը Անատօլու ահալիսինին պիյան օլունույօր։

—Իզմիրտէ Պօրնօ Եօգուշու ագալի Հիւսէյին աղա կէչէն կիւն գէնտի ալղլէրինտա մաղթուլէն պուլունմուշ օլմաղլա, գաթիլլէրին չիմտիլիք Թէհարրիյաթ իճրա օլունույօր գաթիլին եագալանմասը մէյանտա չէգարըլմա-ճաղը մէմուլ տըր։

—Գազաքա չըլկինտէրլէրինին պէօլիւք կիւտիչիլէրինին թույունինէ մէմուր օլան հէյէթ՝ պու քէրրէ հալէթ միւլագաթէթ էթմիշ տիր։

—Բէտրէթիլէ եօղան եաղմուրլար Թէտրիճէն ճէրէյան Պէրէքէթ սանճաղընտա Զօլտագը քէօյիւնտէն իպրահիմին խանէսի տուվարը եըգըլարագ պիր մէրգում իլէ համիլէ օլան գարըսը վէ իքի չօճուղը եըգըլմըշ իքի-սի տէ եարալանմըշ վէ եիքիտ-Թեն պիր գաչ հայվանլար տա Թէլէֆ օլմուշլար տըր։

—Թէրսանէի Ամիրէ Անատօլու միւհէնտիսը վէ իչիլէրի Թարաֆըն-տան Թամիրաթը իճրա գըլընան 3 գըթա զըրհլը սէֆինէի հումայունէ վագ օլունմագ իւզրէ Գրուբ ֆապ-րիգասընա սիփարիշ էտիլէն միւհիմ-մաթ սաանէտօրլէրինէ վէ Ֆրանսայա սիփարիշ օլունան իլէքթրիգ ալէթլէրի տա կէլմիշ տըր վէ գըրըք Թէմամէն վիրանէ իթմէքլէ, մէզգիւր Քօմբանիա միւհէնտիսլէրի Թարաֆընտան մահալլէրինէ վազ պույուրուլմուշ տուր։

—Զէպթ օլունմագ հայվանաթըն գէսիլմէսի իւչիւն լազըմ մուամէլէլէրի վէ Թէրտիպի Թաալիմլէրինէ վէ մուշալէհէ իլէ միւթէաղլիգ օլան հայվանաթըն գէսիլմէտէն մէրաքիզինէ իլաղ իւզրէ կէտ ե օլունմըշ տըր։

—Վիլայէթը Շահանէ միւքէլլէֆիյէթ իլէ միւնասէպէթտէ պուլունան մուգէմ օլուպ մուհաճիրլէրին էվտալըյան օլմագտա պուլունան միւթէֆէրրիգ վէ սա-

չէրի քէթիմ վէ տաչըրլարըն Թա-յինի հիւքիւմէթինէ իլէ իքթզայ էտէն իհթիսաքարլարըն Թանզիմ վէ իր-աատէ մազմունը Սէրաքէրի իլէ Թա-քըպինէ մաթըպէ ամէլէ իւչիւն պույուրուլմուշ տուր։ Թա-զըզ ու Թէսվիյէ օլունմուշ տուր։

—Պէրգօզ գազասընտա Թօփհանէ քէօյինտէ պիր գաչ-գօլճու հէնիւզ օլամայան, օրատա պիւլանէ վէ տու-րի 6 նէֆէր ժանտարմա վէ պօլիս պուլունտուրուլմագ վէ սէմ վէ Թա-յինաթ պէտէլլէրի գազանըն մէզգիւր էհալիսինտէն Թէսվիյէ օլունմագ տըր։

—Մէմալիքը Օսմանիյէ խալըլարը-նըն էճնէպի բէթիմ օլարագ մէմլէ-քէթինի Թէքմիլ իլէ պէրապէր իխրաճաթըն գօլայլանմասը իչիւն լազըմ կէլէն Թէտպիրլէրին իթթիխազ օլունմասը վէ էճնէպի մէմլէքէթլէրի-նէ խալըլ օլունարագ վազգէչ գըլմա-ղէմ ըզլիանումա Թէէմինէն սա-խի լազըմ կէլէն հալըն իճրա-սը պուլունմագ Թէմէնի պու-լունան Սէնիյէ իքթիզասընտան օլ-մագլա, պու խուսուսա լազըմ կէ-լէն մուամէլէնին պիր ան էվվէլ իճ-րասը պէրաիւ պէրատ սէրիւլէն սաապէր օ պիր խալըլարըն մէթին սաալիթ-ամ էսպապլարընա վէ փօլիթիքա-լարընա տուքումանլարընա տաղը իստի-մալ մէթիզին եազըլտողը խայր-Թիւ ին եիւքսէլտիլմէսի լազըմ կէ-լէն փէքթէն Թէսվիյէ օլունուր։

—Տէրսաատէթ եէնի օլան Թահրիր կէրէքսէ իւչ մահալլէ պոլիս հէյէթլէրի պուլունուր Տէնիզ պոլիսի վէ Սէրէզ պոլիսիյէ Սալտանէթի սէնիյէտէն Թէմաս էյլէտիյինտէն վէ պու սէնէտէ մէզգուր Թէհսիլլէր միւթէֆէրրիգ Թէքլիֆլէր Հիւքիւմէթ-ճէ Թասվիպ օլունմագ սալահիյէթլէ, պիւյիւք քրէտի իլէ միւհիմ Թէգյիրաթ վէ գազանմագ Թէշէպպիւսաթ իճրա օլունաճագ սաալիթ պուլունուր։

—Երէֆիթ վիլայէթինտէ պուլունան Քօ վէ գէօյլիւլէրին Թամիրլէրէ Թ-ռաքէ Սէնիյէ իգթիզասընտան օլ-մագլա, Մէրքէզ իւզէրինտէքի Թէտիմ գէօյլիւլէրին ինշասը իչիւն վիլայէթ-ինտէ Թանզիմ օլունան միւթալաանամէ մէճլիսինէ Թավսիյէ օլունմըշ տըր։

—Տամղա Նիզամնամէսինին Հավի օլտուղը մատտէլէր հագգընտա հէր Թարաֆտէ Թէտգիգաթ իճրասը մէզգիւր մատտէլէրին Ժանտարմա իւզրէ կէօրէ Թահարրիյաթտա ֆէվգէլատէ Թաքիպ օլունմագ լազըմ կէլէն սա-լահիյէթլէր մէմուրլարընտան պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ռուսիա «Բրօսփէր» կաղէթէսի, Պիրանիլը Թիւրքիա հաքքը Միսիր Թօղրի պէկ Թօփօլագըն Թարաֆընտան Թէսլիմ էտիլէն սէրմայէն պուլունան, մաամէլէյհ պիր հայվանաթ Թէտրիջէն լազըմ մէքթուպ պուլունուր Թասարըֆ իլէ մէքթէպլէրէ վէ Թօպլանմա Թէտպիրլէրի վէրիլմիշ տիր։

—Օրֆանաճըն Օսմանլը Պանգասըն-տա վէրիլէն պիր Թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, Հէմէ մէսքէրէքէ Օսմանլը Պանգասը միւտիրի վէքիլի Մ. Ալպէր Արսլանա իւզրէ Թէսլիմ պուլունտուրուլմագ իւզրէ գարար վէրիլմիշ վէ սէօզիւ կէչէն Թէքլիֆ էտէրէկ միւրաճաաթտա պուլունմըշ իսէ տէ, իւզրինէ Թարաֆըն Թէքրար Թէտգիգ օլունմագ իւզրէ միւհլէթ վէրիլմիշ տիր։ Մուամիլէյհին հէնիւզ 29 Թաղիլին թակիպ պույուրուլմուշ տուր։

—Շաշալը Նազըլլըտիր Թայինաթ մէմուրլարը իչիւն պիր Թէթգիգաթ լազըմ օլմագ վէ Թէէսիսաթ իլէ ալաքատար գանունաթ Պէրժէնին Սէրասքէրիյէ մէզգիւր Թէտպիրլէրի պիր ան էվվէլ Թէքլիֆ իչիւն իճրա օլունան Թէտպիրլէրտէն Թէսվիյէ

էտէճէք օլմուշ տըր։ Իսթանպուլ մէզ-քիւր մէմուրլարընըն միւթէրաֆֆի Թարաֆընտան Թանզիմ օլունան լայիհա, մէճլիսիյէ Թաղտիմ էտիլմէսի իչին Թարաֆըն էճրայիէ Թէքրար Թէտգիգ օլունմագ իւզրէ պիլ-տիրիլմիշ վէ մէզգիւր մէճլիսին Թէվսիյէսի իլէ Թարաֆ Թանզիմ օլունան լայիհանըն միւթէալէա Սուլթանլըգ իլէ աեվաթ վէ Թէսալէյի վէրէճէկ օլունմագ լազըմ կէլէն պաղլը քանունի մուամէլէլէր Թէտգիգ օլունան մէճլիսին Թէտգիգաթ ճէհէթինէ օլունմագ լազըմ վէ սէրի-Թէլէ միւլագաթ օլուպ կէլէն մաամէլէլէրտէն Թէտրիճէն մէօրավիզէլէրտէ պուլունմագ հալ տա իւսէ օլունմագ տըր։

—Տէրսաատէթ Թախիլիյէ 33 նումէրօլը վափուր կէլէն սէֆինէ Անատօլու սահիլլէրինտէ Թօփգըն Թէքրար պուլունմագ Բէօյիւքտէրէ սահիլինտէ Օրթաքէօյ էսքիլէրինտէ մահֆուզ պուլունարագ, վափուր եալը-եալը Պուլուր Զէյնէլ գաչըր Թէս-լիմ էտիլմիշ վէ Արնավուտ քէօյինտէ խանկըն մահֆուզ պուլունմագ իլէ պիր իւչ միւլագաթ իթթիլաֆ պուլունմագ օլունմագ տըր։ Պու պուլունան քէչէն Թախիլիյէ պուլունմագ իւզրէ 33 Թէտգիգ օլունան պուլունմագ վէ պու-լունան մէճլիսլէր պուլունմագ։

—Իզմիրտէն իւզրէ պուլունմագ, կէչէն Թաքիպ էտիլէն կիւն Սէրաքէրլէր Թարաֆընտան Թօպլանմագ, Թէտգիգ Թէվսիյէյէ պիրէ իւչիւն Թէսալէյի էթմիշ, Թէսվիյէ Թէքրար պուլունմագ վէ Թէտգիգ ավտէթ էթմիշ տիր։ Մէզգիւր գանունաթ Թէքրար Թէտգիգ էթմիշ տիր։

—14 սէնէտէն պէրի Բրզէ Նիշա-նընտա Հալէպ մէմուրլարը Թավսիյէ Սալտանէթի Թարաֆըն Թէսլիմ Թարաֆընտան էսիր էտիլմիշ տիր։

—Արզրում մատէն միւհէնտիսի Գըրգօր էֆ. Մարգարեան պու քէրրէ Այտըն վիլայէթի մատէն միւհէնտիսլիյինէ Թային օլունմըշ տըր։

—Մանիֆաթուրա Թիւճճարլարընտան պիր Էրմէնի 800 լիրա վէ պիր Ռում գօմիսիօնճը 7000 լիրա պօրճլու Թարաֆըն Թէլաֆի էյլէ-միշլէր վէ պօրճլարընը 100տէ 100 Թէտիյէ իթմէք իւզրէ պէյ աեէթ մէօհլէթ Թալէպ էթմիշլէր։

—Եօլըն պօզուլ Թէթէօնիա ալայընտա, Ալէմանիա իմբարաթօրլըղընըն սէֆարէթինէ կէօնտէրիլէն Իսթանպուլ վէ Թիւրքիէ քիւրէքճի գըլըճ իւզրէ Թէսլիմ պու Մարսէլ րիւսումունտան կէչմէլէ Թիւրքիյէ պուլունմագ տըր։

—Բումպարտըմանլըգ Սինօտ վէ Մուխթէլիֆ Թէճրիպէլէրի պուլունմագ իսէ Բաթրիգ էֆ.ին գըյաթէթէ Թարաֆընտան Թէսլիմ ալթընտա Թէսվիյէ մաամէլէլէրի պուլունմագ Թէտգիգ էթմէքտէ պուլունմագ օլունմագ տըր։

—Աթինատա պուլունան Մ. Էվէնիտիս աթէշի Եունան Թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշ օլունմագ տըր։

—Իսքէնտէրիէ օրման մէմուրլարը պուլունան Գրէվէ էֆ.ին վիլայէթէ կէօրիւլէն ալայընտա Թէսլիմ մէմուրիյէթինտէն Թէքրար պուլունմըշ տըր։

—Սուսան վէ Խաթօնըն մէրքէզի օլարագ Մուշ սանճաղընտա վէ Տէրսիմ վիլայէթ օլան Պիթլիս սանճաղը Թարաֆընտան կէլտիկի կիւն Հալէպ մէօրաքէպ իլէ Թէքրար Թէտգիգ Թէսլիմ օլունան, պու գէօյլիւլէրին կէօնտէրիլմէսի էտիլէն Գարաճա մէրքէզինտէն Թէլէկրաֆ Թէպլիղ Թէտգիգ էթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը նէշր օլունան Թէլէկրաֆլար տըր.

ՎԻԷՆՆԱ, 26 յունվար.—Լօնտրատա չըգան «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կաղէթասընա Բօրթ-Արթիւրտէն իւչր օլունտուղը կէօրէ, մէզգիւր չէհիր-տէքի Ռուս խաստալարընըն ատէտի 15,000է պալիղ օլուպ, պունլարտան զուլէհին Թէտվիմ օլունտուղունտան պէ-րի 500 քիշի վէֆաթ էթմիշ տիր։

ՎԱՇԻՆԿԹՕՆ.—Ռուսիանըն Չին Հիւքիւմէթի ալէյհինէ պիթարաֆլըգ մէսէլէսի հագգընտա տէր-մէյան էթտիյի իթիրազլար գարշը, Չինին պուրատագի սէֆիրի խարիճիէ նազըրը Մ. Հայ ճէվապլարընա լազըմ կէլէն ճէվապը վէրմիշ տիր։

Չին Հիւքիւմէթի աէվլէթլէրին պիթարաֆլըգ գավայիտինին սարէթէ Թէլագգի օլունտուղունա կէօրէ պիթարաֆլըգ գարշը հէր պիր վազիֆէ մուամէլէ իթմէմիշ օլտուղընը, վէ պիլագիս Ռուսիա Հիւքիւմէթի պէգ չօգ աեֆա Չինին պիթարաֆլըղընը պօզմըշ պուլունտուղունը պէյան էթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը միւշարիլէյհ Չինին աէվլէթլէրին արզուսը վէճհլէ մահզա պիր սուլհ փօլիթիքասընը Թագիպ էթմէքտէ օլտուղընը տահի իլավէ էթմիշ տիր։

ՎԻԷՆՆԱ.—Բիլ լիմանընտա պուլունան «Բրօնտէրկ» վափուրը 20,000 չուվալ ուն Թէչգիլ օլտուղը հալտէ Գալիթէ ֆիլօսունը պարընտըրմագ իւզրէ սավմը մուահէտէ Հինտիսթանըն միւթէֆէճճիհէն հարէքէթ էթմիշ տիր։

ՓԱՐԻԶ.—«Մաթէն» կաղէթասընըն պէյանընա կէօրէ Հըլ Հատատէսի գօմիսիօնընըն իճթիմալարը պալէն ֆէվգէլատէ միւզաքէրաթտա մէյտանա վէրիյօրլար։ Ամիրալ Ֆուրնիէյէնին Թէվաֆուգի աէյէտէ իւէ իժմ իգ մէզգիւր իճթիմալար Թէխիր իթմէքտիւ, վէ պու սուրէթլէ պիգլամ գօմիսիօն պիւ լազըմ օլունտուղ Թէհգիգաթըն մարուզ գալմըշ տըր։

ԹՕՔԻՕ.—Պահրիյէ նէզարէթի պիր խազինէ տահիլ իլէ միւքէլլէֆ պիր ֆիլօ Թէշքիլ էթմիշ օլ-տուղընը իլան էթմիշ տիր։

ՓԱՐԻԶ.—Հըլ Հատատէսի գօմիսիօնը պու կիւն «Հըլ սէյրը սէֆէրին չիզքիլէրի» միւտէրրինին, վէ Հըլտա զէպտին պիր պէլլէք Թարաֆըն սէֆինին վէքայինի չէհատէթինի Թահ-գիգ էթմիշ տիր։ Հէր իքի չահիտ պըլէք վափուրլարընա նէ տէ-յէօթ վէ էսվէպ վէ նէ' տէ միւհիմմաթ վէ էրզագ Հօրպէյէ պուլունտուղունու պէյան էթմիշլէր տիր։ Պունտան մաատա վափուրլարա Հիչ պիր Ճաբօնիալը պու-լունմատըղը կիպի վափուրլար էչէր-ինտէ վէ եա հիզմէթնամէ Հիչ պիր Հարպ կէմիսի աաթի մէզկուր տէյիլ իտի։

ՄԻՒՆԻԽ 26 յունվ.—Շօրժ Պօմփէրկ պէլչիքային պիր ամէլիյաթը Ճէրրահիյէտէն միւթէէսսիրէն վէ-ֆաթ էթմիշ տիր։

ՊԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ.—Չարէվիչին Թամարիկ մաքթալը (բնէօմօնի) մաալմարըն օլտուղը բիթմայէթ օլունույօր։

ՊԷՐԼԻՆ.—Ալէմանիա իմբարաթօրընըն իգինճի մաթպաասը գաթիւ-րէէյէ միւլաթիմա օլմուշ տուր։

ՍՕՖԻԱ.—Բրէնս Ֆէրտինանտ

Պէրլինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էթմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻՔԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐԻ

Հազրէթը Ճէմիւթի չէհրին-տէն Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ էտէն պիր մէքթուպտա Ս. Մնուէլ Էօր-թօսը պիթիրիլտիյի, պիր րուհանի կէօնտէրիլմէյէնէտէն տօլայը պէյանը Թէչեքքիւր օլունմըշ տըր։

Մէջլիսի միւրուտա պաէն մալիւ-մաթա կէօրէ, օրատա Առաջնորդա-ճան էչէրրինին Թէավիյէսի իչիւն, միւգտէէմէ պիր մէրխամէթըն իւ-զումը չէրաէթի հապս օլունմագտա տըր, չէրէ իւչ գաչարթա վէ եա-գըն չօգլարը հավա Թէհաթինէ կէթ-տիքլէրինտէն իւէր Առաջնորդըն իւ-զէրինտէ գալմագտա տըր։ Պունտան սէվէ միւգտէէմէ պիր րուհանինին Թէէմինէ իւչիւն սէօզ Թէքլիֆ Թէչեքքիւր գալմամագտա տըր։

Ռուսիատա պուլուն Առաջնորդլուգը Թարաֆընտան սամուր րուհանիյէ հագգընտա Ս. Էջմիածինէ միւրա-ճաաթ օլունտուղը Սինօտտա նազարը տիգգաթա ալընըբ, Սինօտ՝ քէնտի ազալարընըն պու Վիճակլարա միւ-ֆէթթիշ Թային իտասը, պու գա-պիլտէն օլարագ Սինօտ ազալարընտան Տ. Մատթէոս Վ. Երուանտ վէ Տ. Բարգէն Վ.տէ Շամախըյէ պէրայի Թանզիմ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

Շէհր էմինի սէվ. Ռըտվան պաշա հազրէթլէրի նամըզէտ օլտուղընտան, Բաթրիգ Աճէն. Տ. Մաղաքիա Օրմանեան հազրէթլէրի նամընա գարսը քէթխիւտա Ֆէտէքեան աաա. Արիս էֆ. աիւն պաշարը միւշարիլէյհին զիյարէթինէ կէօնտէրիլմիշ, խաթըրխատըր Թաթը էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Օրմանեան աիւն Բաթ-րիգխանէնին պուլունտուղ գալէմլէրինի վէ Փախտորքարանը զիյարէթլէ, մուգտէլէթէն Ս. Մնուէլը Թէֆթիշ էյլէմիշ տիր։

Չինկէնէգի իւզ Պէյ Բէօյիւ Թօգ. Խորհուրդը պու քէրէ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ կէօնտէրմիշ վէ մահալլի Ս. Թորոսեան մէքթէպինէ ալթը օլուպ Սթամպօլտա Վէգիր խանընտա վէ Չագալ Չէչմէտէ պուլունան պիր գաչ տաիրէլէրին քիրալարը 10 սէնէտէն պէրու քիրաճըլար Թարաֆընտան վէրիլմէտիկինտէն չիմտիյէ գատար պու քիրալարտան Թէրագգի էթմիշ օլան 120 լիրանըն Թահսիլի, սէօ օլտուղը քիրաճը Թարաֆը Թէմինի էթմիշլէր տիր։ Մէզգիւր Թօգ. Խորհուրդը պունտան էվվէլ տէ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ էթմիշ իսէ տէ, նէթիճէսիզ գալմըշ օլտուղընտան միւրաճաաթընը Թէքրար էթմիշլէր տիր։

Թրապիզոն Առաջնորդը Տ. Ներսէս Եպս. Ալիխանեան յունվարըն 24ինի պազար կիւնիւ Թրապիզոնա միւվասալաթլէ հէյէթը րուհանիյէ վէ պէգ չօգ էհալի, մահալլի մէմուրլար Թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմուշ տուր։ Վալի պէյ հազրէթլէրի Թարաֆընտան Թէբրիքլէր Անտոն էֆ. վասըթա գատար կէօնտէրիլմիշ վէ ռէսմէ իզհարը Թէշաքքիւր էյլէմիշ տիր։ Տ. Ներսէս Եպս.՝ վալիի միւշարիլէյհ Թարաֆընտան Թէբրիքը պէյ

նոն միւզէյէն գոյլէյս գարայս չէզգալտա, օրատա հիւմայեքանէ Առաջնորդ Փոխանորդը Տ. Կարապետ Վ. Մկրտիչեան՝ մերասիմլեդ տատտիրը Թեսլիմ իթմիշտիր. Տ. Ներսէս Եպս. պէօյլէճէ ալայ իլէ Ս. Օգսէնտ քիլիսէսինէ վասըլ օլուպ, օրատա առաջնորդ Տեղապահը Տ. Արիստակէս Վ. իլէ պիր միւսաֆիր վարդապետ վէ բարոլար Թարաֆընտան իսթիգպալ օլընըպ «Հրաշափառ»ըլա քիլիսէյէ կիրմիշ տիր. Պու սըրատա Ս. Պատարագ Թագտիս օլընըպ Տ. Ներսէս Եպս. պիր քարոզ վերմիշ վէ զաթէն 16 սէնէ էվվէլ իշ- ֆար մեմուրիյէթիլէ Թրապիզօնդլարա Թանըրըզ օլտուղընը պէյան վէ խըԹամընտա Ազաթ Հայրեթը Շէհրիյարիյէ խայր դուա Թէքրար էյլէմիշ տիր. Պատէհու Առաջնորդարանա չէզիլէրէք րէսմի խօշամէտի իճրա օլունմուշ տըր.

Երթեսի կիւնիւ, Տ. Ներսէս Եպս.՝ Տ. Արիստակէս Վ. իլէ Պասէն Ժողով ատէնապետի Եւմաքան վէ քեաթիպ Սարաֆեան Տիգրան էֆ. իլէ պիրլիքտէ հիւքիւմէթ գօնաղընա գիտէրէք, մեմուրիյէթինի մութասարըֆ պէյէ թէպլիղ վէ հիւքիւմէթ մեմուրլարընը զիյարէթ էյլէմիշ վէ հէր տարաֆտա հիւրմէթ կէօրմիւշ տիր. Այրըճա Պասէն Մութասարըֆը պու կիւնլերտէ Առաջնորդարանա կէլէրէք իատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր.

—

Իշպու պատան պէրու միւսաֆիրէթէն Գրուսապա պուլունան Տ. Արիստակէս Եպս. Վանքտան, հէչէն պայալը կիւնիւ պալքէթը մախսուսա Ս. Կարապետ Թագտիս իթմիշ վէ վէ պիր քարոզ սէօյլէյիպ Գրուսապա իւչ մէքթէ 1661 սէնէսինտէ Տ. Եղիազար Կաթողիկոս Թարաֆընտան պիր քիլիսէ ինշա օլունմուշ օլտուղը վէ պու մէքթէ իսմինի օլան քիլիսէնին 1795տէ Տ. Գրիգոր Եպս. Դարագոյ Թարաֆընտան իւմրան վէ չիմտիքի պէօյլէ քիլիսէ Տ. Գէորգ Կաթողիկոսըն զամանընտա 1866տա իւմրան օլտուղընը վէ պինտէնպէրի պու մէքթէ 40ըն- ճը սէնէի տէվրիյէսինի իճրա էյլէտիքլէրինի սէօյլէմիշ տիր. Պու միւնասէպէթլէ մուհտէրէմ Եպիսկոպոս՝ Ազաթ Հայրեթը Շէհրիյարիյէ խայր դուա Թէքրար էյլէմիշ տիր. Քիլիսէ րէգ չօգ էհալի հազըր պուլունմուշ տըր.

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍՏԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Մարտիրոս էֆ. Մավ- սէսեանի յուղարկաւորութեան աթրիւ- փօխան Ծաղկեպսակի հեռացեալ Նուի- րատուութիւնները եդած են հիւանդանոցին.

Տէր եւ Տիկին Մաղաքեան	54
Գոզաս էֆ. Գարբիելեան	54

* *

Ի կորին Հանգուցեալ Տիկին Մարիամ Ղ. Ազատեանի յուղարկաւորութեան աթրիւ փօխան Ծաղկեպսակի հեռացեալ Նուիրատուութիւնները եդած են Հիւանդանոցին.

Ց. Գնտէեան Որդիք	108
Գաբրիէլ էֆ. Ա. Իարայլեան	54

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ԳՕՄՊ ՎԷ ՌՈՒՎԻԷ ԳԱՊԻՆԷԹՕԼԱՐԸ

ԳՕՄՊԸՆՃ ԳՕՄՊ ԳԱՊԻՆԷԹՕՍԸ

Ֆրանսանըն պու կիւնքի հիւքիւմէթ տէվրէսինէ է՛ն զիյատէ խաչամըշ օլան Գոմպ գապինէթօսընըն պահս իթմէմէք միւմքին տէյիլ տիր. Ֆիլհաքիքա պու գապինէթօ Թամ 2 սէնէ 7 այ վէ 11 կիւն գատար Ֆրանսայը իտարէ իթմիշ տիր. Այան մէճլիսի ազասընտան պուլունան Մ. Գոմպ 1902 սէնէսի յունիս 7սինտէ միւթէվէֆֆա Վալտէգ Ռուսօ սէրինէ խէչտիրինտէ 67 յաշընտա իտի քի, պու կիւն 70 յաշընտա պուլունըյոր.

Միւթէվէֆֆա Սիվթօնըն հատիսէսի իւզէրինէ, վէ օրտատա կիզլի մասօնիքլիքի միւտախալէսի էյլէմիշ օլտուղընտան տոլայը իսթիֆա իթմիշ օլան հազրէթ Ժէնէրալ Անտրէ միւսթէսնա Թութուլուրսա, Գոմպ գապինէթօսը Թէքմիլ հէյէթի իլէ պու կիւնէ գատար տէվամ իթտի. Գիր աղ էվվէլ տէտիգ իթմիշ վէճհիլէ, 1870 սէնէսի Ֆրանգօ Ալէման մուհարէպէսի նէթիճէսինտէ գուհուր իտէն Սէտան ֆէլաքէթինտէն պէրի, Ֆրանսայը իտարէ իտէն Թէքմիլ գապինէթօլար միյանընտա է՛ն զիյատէ սիւրէն հէյէթը վիւքէլա Գոմպ հէյէթի օլմուշ տըր. 1899 սէնէսի յուլիսինին 22սինտէն 1902 սէնէսի յունիս 4ինէ գատար իքթիտար մեվքիինտէ իտէն Վալտէգ Ռուսօ գապինէթօսը միւտտէթը իտարէսէ Գոմպ գապինէթօսընտան տահա կէլիր. Պու էգ հէյէթը վիւքէլատան սօնրա ուզուն միւտտէթ Ֆրանսայը իտարէ իտէն գապինէթօլար սըրասը իլէ Ժիւլ Ֆէրրի գապինէթօսը (21 փէպր. 1883տէն 6 ապրիլ 1885), Ֆրէսինէ գապինէթօսը (17 մարտ 1890տան 27 ապրիլ 1892) Մէլին գապինէթօսը (21 ապրիլ 1896տան 28 յունիս 1898) օլմուշլար տըր.

Պու տէվրը իսթիգրարտան սօնրա, Գոմպ գապինէթօսընըն Ֆրանսատա նէ՛ կիպի խիտմաթտա պուլունմուշ օլտուղընը զիքր իտէլիմ, պիլախասա նէ սէպէպլէ տուշտիւյիւնի, վէ սէրինէ կէչէն Ռուվիէ գապինէթօսընըն նասըլ Թէշէքքիւլ իթտիյինի, վէ մուհաֆազա օլան բոլիթիգասընըն նէտէն իպարէթ պուլունաճաղընը պէյան իտէլիմ.

Հէչէնլէրտէ, ալաֆրանգա Մոսիւ վէ սէնէ պայը իսրթալարը միւնասէպէթիլէ Ֆրանսա բարլամէնթօսը Թաթիլ օլընտըղը սօնրա, պու իսրթալար խիթամընտա, յունվարըն 13 վէ 14ինճի կիւնլերինտէ Գոմպ գապինէթօսընըն ումումի խաթթի խարէքէթի վէ տախիլի բոլիթիգա մէսէլէսի մէվզուի Թէզէքքիւրէ գօնուլտու. Պու միւզաքէրաթ վէ միւնազաաթ նէթիճէսինտէ, մէճլիսը Մէպուսան սօն ֆըրգա աղալարը Թարաֆընտան իմզալանըպ էքսէրիյէթլէ գապուլ

օլունան գարարնամէ չունտան իպարէթ իտի.

«Մէճլիս գապինէթօնըն հէրէգ պէյանաթընը վէ հէրէքէթ բրոկրամընը գապուլ իլէ միւզաքէրաթ գարըյէ վարզոլունան հէրնէվի միւմանաաթը րէտտ իտէրէք վէ պու սէօզլէրէ պաղլը հէչ պիր սէօզ իլավէ իթմէքսիզին գապուլ իթմէյէրէգ մէսէլէյէ խիթամ վէրիյոր.»

Շու հալտէ, Մ. Գոմպ, պիլա գուսուր իտէն իւ պաշընտա պուլունտուղու խարէքէթէ տէվամ իտէպիլիր իտի. Լաքին քէնտիսինին Թաավիզ վէ գազալ իթմիշ օլտուղը գարարնամէնին մէճլիսէ աղլը գազալ օլտուղու իչին, օրատա պիքիր պիր չօգ խուսուսի գարարլարը աղըլ գազալ իթմէքէ մէճպուր օլտու քի, պունլարըն միւզաքէրէսինտէ աղըլմա րէգ գալըն պիր էքսէրիյէթ գազանըր.

Մալում օլտուղը իւզրէ, Գոմպ գապինէթօսը իւչ աէֆա Վալտէգ-Ռուսօ սէրինէ կէչտիքի զաման, րաւաֆգալ Ֆըրգալարըն Թէգզիլ աղալարը քէնտիսինէ հէր մուավէնէթ իթմիշլէրտի. Լաքին պունտան հէմէն պիր սէնէ էվվէլ Տուժէր, Լանէսան, վէ հաթթա Միլըրան կիպի Վալտէգ-Ռուսօ գապինէթօսը աղալարը վէ պունլարըն Թարաֆտարլարը Գոմպա գարշը տուրմուշ իտի քի, մուգատալարը գապինէթօյը աղըլիրըպ քէնտիլէրի իտէն պիր հէյէթը վիւքէլա Թէշքիլ իթմէք իտի.

Մէզգիւր միւզաքէրաթ վէ միւնազաաթ էսնասընտա, Մ. Գոմպա գարշը տուրան իւչիւ բարթիլ աղալարըն գարարնամէնին գապուլընը Թէքլիֆ իթմիշլէր իտի քի, պու Թէքլիֆ 277 րէյէ գարշը 291 րէյ իլէ րէտտ օլունմուշ իտի. Տրիէր Թարաֆընտան պիլիզզաթ Մ. Գոմպըն աղլըն իթաիյի վէ քէնտիսինէ էմնիյէթ իզհարընը Թէքլիֆ էտէն չոգ պուլունան գարարնամէ 281 րէյէ գարշը 289 րէյ իլէ գապուլ օլունտու. Պու գարարնամէնին, «մէճլիս գապինէթօնըն պէյանաթընը Թասվիպ իտէրէք...» պիրինճի գըսմը 281 րէյէ գարշը 287 րէյ իլէ գապուլ օլունուպ, հէյէթը մէճմուասը իսէ 279 րէյէ գարշը 289 րէյ իլէ Թասվիպ օլունտու.

Իւթէ պու գայիթ էգսէրիյէթէ գարշը Մ. Գոմպ իսթիֆա իթմէքի միւնասիպ կէօրմիւշ քի, պու հալ բարլամէնթօտա միւզաքէրաթ ուզուն մուտտէթ պիր տէվրիտէն Թէպտիլ իտէր. Աէրլ տէվրէյի պու հալը մէյտանա կէթիրէն սէպէպ պիր չոք հէյէթը. Անճագ պու խուսուսը տահա էյի խարագ իթմէք իւզրէ, սէօզիւ Մ. Գոմպա վէրիր, էվվէլա իֆատէլէրինէ պէյան իտէլիմ.

Յունվարըն 13ինճի մէպուսան մէճլիսինտէ գապինէթօնըն ումումի բոլիթիգասը հագգընտա իպզահաթ իթսէյէն մէպուս Մ. Լորիթօ նամ պիր զաթ իտի. Մումայլէյհ օ կիւն Մ. Գոմպա գարշը պէյանաթտա պուլունմուշ օլտուղու, երթեսի կիւն աղըղ պաշ վէքիլ չուն հէվտագը վէրմիշ տիր.

«Մ. Լորիթօ տիւնքի կիւն, գապինէթօնըն 8 յունիս 1902 Թարիխինտէ Մէպուսան մէճլիսինէ Թագտիմ իթմիշ օլտուղու բրոկրամը պիզէ խաթըր իտի. Պու բրոկրամ պուրայտա պէչ ճիհէթտէն իպարէթ իտի. Գիրինճի վէ աէրհալ Թաթպիգ օլունմագ Թէտպիրլէր ճէմիյէթլէր գանունընըն ռահիպլէր ճէմիյէթինէ աիտ օլան գըսմընըն Թաթպիգի իտի. Սոնրան վարիտաթ իւզրէ վէրկի գանունլարը, վէ տահա սօնրա խըզմէթը ասքէրիյէնին իքի սէնէյէ Թէնզիլի, վէ իշճիլէրին Թէգաիւտ խաթլէրի մէսէլէլէրի կէլիրտի քի, գապինէթօ պունլարը պըրագ իլէ հալլ ու Թէսվիյէյէ համլը տըր.

Հէչ պիր կիւն զայի իթմէքսիզին գապինէթօ՝ իլքէս բրոկրամընը պուլ չէգարմագ իւզրէ աղ տէրհալ գայիրէթ իթմիշ օլուպ իլէ էվվէլ ռահիպլէր վէ ռահիպէլէր ճէմիյէթլէրի մէսէլէսինի էլէ ալմըշ տըր. Սիզ րէգ ալէս պիլիրսինիզ քի էվվէլճէ Թամամիլէ գանուննամէ էօյլէճէ Թէրթիպ իտիլմիշ իտի քի, պէօյլէճէ պիր Թէնֆիզի խօգ իտի, վէ պու ճէմիյէթլէր պիր Թարաֆտան լազըմ իտէն մէհղուլ աիրաճէ պիր Թարաֆ Թէգրար մէյտանա չըգմագտա իտիլէր. Գիզ պու ճինէթի նազարը տիգգաթա ալարագ մէվճուտ գանուննամէյի Թատիլ իլէ Թահտիտ իթմէքլիւ, վէ պու ճէմիյէթլէր գըմալ իթմէք իսթիյէն քի, պու գանուննամէ մուահիտ գիլիր, պիր Թէքմիլ ռահիպլէր ճէմիյէթլէրինէ աիտ Թասարըֆաթլար պուրատա օլմագ ... Զօգ կէչմէտէն էվվէլ վերմիշ օլտուղու Թաթպիգաթ պիր գաչ աղըլ սիւրէրէգ, 1901 յուլիս 1 սէնէսի գանունընտան տոլայը չէզգարագ, մէճլիսէ Թաանօն պիր լայիհա գանունիյէ Թագտիմ էյլէտիք, վէ մէզգունիյէթ պուլունմուշ օլան 4 ռահիպ ճէմիյէթի իլէ 383 ռահիպէլէր ճէմիյէթինի աղլը Թագիպ. Իւթէ պու սուրէթլէ ռահիպլէր Թարաֆընտան վէրիլէն Թահսիլ վէ Թէարիյէթ խիզմաթ վէրմիշ օլտուղուլուզ, պէն քէնտի առտէ մաղզամէտա նահիլ օլմուշ օլուրմ. Պու կիւն գապանմըշ օլան ռահիպլէր մուէսսէսէլէրի աղաճ 14,000է պալիղ օլուր.

Իւթէ գապինէթօնըն իշը իւս իտի, իւչ համէ ու գայիրէթ պու նիհայէթ օլմուշ տըր. Բաահիգաթ Ֆըրգալարըն մուհաֆազա աղալարը, աէյլօլար քի, պու իֆրաթ ըլըզ Թամամ աէյլ տիր, չունքի ռահիպլէր վէ ռահիպէլէր քէնտի գըզլարը ըլըզ Թէրպիյէլէրինի աէյլ աէրէքէ Թէքրար մէքթէպլէր աչըպիլէր. Լաքին չունքի րէգ ալա պիլմէլիսինիզ քի, վագըթ իլէ պու

կիզլի մէքթէպլէրին Թէրագգըյսընա խըզմէթ իտէնլէր, մուավէնէթ էյլէյէնլէր, աղըղ վէրէճէգլէրի բարօլարըն իլէրի նէ՞ կիպի Թէհլիքէլէր օրտայա չըգանըլէրի նազարը տիգգաթա ալարագ տահա իհթիյաթքեարանէ հարէքէթ իտէճէգլէր տիր, վէ Ֆրանսըզ մահքէմէլէրի տէ գանունա իթաաթ իթմէլէն էսքի ռահիպ վէ ռահիպէլէրէ գարշը տահա զիյատէ շիտտէթլի մուամէլէ իտէճէգլէր տիր.»

Մ. Գոմպ, պու սէօզլէրինտէն սօնրա խըզմէթը ասքէրիյէ միւտտէթինին իքի սէնէյէ Թէնզիլինէ տահա ալ ռահիպլէրին կէրէգ Մէպուսան վէ կէրէգ Այան մէճլիսի Թարաֆընտան գապուլ օլունտուղը օլտուղընը զիքր իթմիշ տիր. Լաքին հէր իքի մէճլիսէ տահա մէթնի գապուլ իտիլմէմիշ օլտուղընտան մէսէլէ տահա գաթիյէթ հասըլ օլունմամըշ տըր.

Ռահիպլէր վէ ռահիպէլէր ճէմիյէթլէրի մէսէլէսինտէ, Մ. Գոմպ, ճումհուրիյէթ ֆըրգասընըն ուզլարը մէսէլէսինի վէ էգ քէտիմլէ Գոնգօրտաթօյը Ֆէսխի մէսէլէսինին տէրմիյան իթմիշ իսէ տէ, պու խուսուսաթ հէնուզ Մէպուսան մէճլիսինէ Թէմաս իլէ միւզաքէրէ իտիլմէմիշ տիր.

Վարիտաթ իւզրէ վէրկի գանունլարը մէսէլէսի տէ, Թամ պու հալտէ պուլունըյոր. Խուլասա Մ. Գոմպ՝ 8 յունիս 1902 Թարիխլի բրոկրամընտա խալընըզ ռահիպ ճէմիյէթլէր մէսէլէսինի խիտամէն հալլ իթտիքինի վէ տիքքէրլէրինի տահա խալա պրագմըշ տըր. Շիւպհէսիզ, հէչէն 14 յունվար իքթիտարընտա օ գագ պիր էգսէրիյէթ գազանմըշ օլսա իտի, իսէ Ֆրանսայը իտարէ իթմէյէ տէվամ իտէճէք իտի, վէ Էլպէթթէ նիհայէթ Թէքմիլ բրոկրամընը Թաթպիգէ մուվաֆֆագ օլաճագ իտի.

* *

Լաքին հէր վագըթ գումայէթլի վէ պէօյլէ էգսէրիյէթլէր գազանմըշ օլան Մ. Գոմպ նէ՞ իլէ սօն աէֆա 7, 8 վէ նիհայէթ 10 րէյլիգ պիր էգսէրիյէթէ նայիլ օլուր. Ժէնէրալ Անտրէնին հէչէն տուշը. այրըճա նէ՛ սէպէպլէ իսթիֆա իթմիշ օլտուղընը խօգարտա սէօյլէտիք. Ֆիլհաքիքա, մէգալաքարան Մ. Կիւյօ տը Վիլնէօվին կէրէգ մէճլիսէ իֆշա իթտիքի վէ կէրէգսէ «Ֆիկարօ», «Էգօ տը Բարի» վէ սաիր նաարինլարի գազէթէլէրը վասըթասը իլէ նէշր իթտիքի հագիգաթլար, Ֆրանսըզ էֆքեարը ումումիյէսինէ պէհիր կիպի իշլէտի. Ֆրանսըզլար արըգ գանըպ, վէ Մ. Կիւյօնըն մէյտանա չըգարտըղը խուսուսաթ իլէ սօն տէրէճէ սէրթ օլարագ կէօրտիւլէր քի, վէ տիքքէր Թարաֆտան Ֆրանսըզ օրտուսընտա Ժէնէրալ Անտրէնին վէ Մ. Գոմպըն մալումաթը Թահթընտա օլարագ վուգու պուլան կիզլի ըխպարաթըն օրտա վէ էհալիսէ հասըլ իթտիքի իթթիֆագ սօն տէրէճէ պէօյլէ տէլիլլէրին, Մ. Գոմպ հաստա գաթ՝ քէնտի

ճէսարէթինի գայիպ իթտիքի չաղըրըլըյորտու.

Ճհութեան վէ սէնէ պայը ըքթիլարը միւնասէպէթիլէ մէպուսլար մէմլէքէթլէրինէ աէվաթ իտէրէք, քէնտի ինթիխապ իթմիշ օլան էհալի իլէ թողրուտան թողրույա միւնասէպէթտէ պուլունմուշլարտըր, մէպուսլար պու էհալինին մէյլինի մէճլիսէ նէ՛ պիրէճէ միւթէվէճճիհ օլտուղընը անլամըշլարտը.

Մէճլիսը մէպուսան Թէգրար իճթիմա իթտիքի զաման էգսէրիյէթ հէլէ Գոմպա գարշը՝ պու իճթիմաթ Թէքմիլ կէտմէ—պու իճթիմաաթ գուպա հէր մէպուսըն կիզլի վէրտիքի՝ Մ. Տումէր, Լանէսան վէ Միլըրան Թարաֆտարլարը գալըպ կէլիր, Մ. Գոմպըն սաիր Թասարըֆլարը իլէ պիրլիքտէ, պու գաթըն էն պէօյլէ սաիրը պուլունան Մ. Հանրի Պրիսօնը րէյիսլիքլէն աթտըլար, վէ սէրինէ Մ. Տումէրի ինթիխապ իթտիլէր.

Պու վագաթտան սօնրա արթըգ Գոմպ գապինէթօսընըն տահա տօղրուսու Մ. Գոմպըն կիւնլէրի սայըլմըշ իտի, վէ Կիւյօ տը Վիլնէօվին սէնէ նէշրիյաթը սօն տարպէի վէրմիշլէր. Խօգարտա գիզր իթտիքիմիզ վէճհիլէ Մ. Լորիթօ Թարաֆընտան ումումի բոլիթիգա մէսէլէսի հագգընտա իսթիզահաթ նէթիճէսինտէ Մ. Գոմպ գայիթ գալիպ պիր էգսէրիյէթ գազանտը, վէ արթըգ Մ. Տումէր, Պրէնվիլ Մարթէն կիպի զէվաթ պիլէ անտիլէն էսքի էգսէրիյէթի, էսքի գուվվէթի պիր տահա Թէչքիլ իտէմէտիլէր.

* *

Պանսիւս պէրապէր, Գոմպ գապինէթօսը իսթիֆա իթմիշ պուլունուր իսէ տէ, Գոմպ բոլիթիգասը մագլուպ օլմամըշ. Տումէր, Լանէսան վէ սաիր միւխալիֆ բարթիլարը աղալարը է՛ն զիյատէ Մ. Գոմպըն չախսընա գարշը պուլունմուշ տըր.

Մ. Գոմպ գապինէթօսընըն իսթիֆասընը րէսմէն վէրմէգ իւզրէ Մ. Լուպէյի գիյարէթ իթտիքինի միւթէագիպ սուրայա քէթմէտէն Մ. Լուպէյ քիւթաղէն Թաղլըմ աէվտէ իտէմէկ պիր տէֆաս բարթիլարը Թէգրարօլմուշ քի, պուլունան Թէնի պէյէգսէրի խէրէգէ գապինէթօնըն նէ՛ սուրէթլէ Թէշքիլ իթտիքինի պէօ հէլէ տէմէկ տիւշիւնիւրտի.

Գիրաթ, Մ. Լուպէնին վէլիաթէսինին վէքալէթը միւնասէպէթիլէ Մարտան կիպի Ռաբիէլէն պիր միւսթէգիլ Թաթպիգաթ պէրապէրիւն, Մ. Գոմպ աէվէլին բոլիթիգա չէվէնինի օլ սուրէթլէ Թէսթիթ իթմէշքէ, Մ. Լուպէ Ռուվիէ աէմիւթէն աէրէգ գըշ վէֆքին կէօստէրմէքի կէօրէ ալմըշ տըր.

Ֆիլհաքիքա պու կիւնքի գապինէթօյը Թէչքիլ իտէն Մ. Ռուվիէ տըր. Պու զաթ Գոմպ գապինէթօսընտա մալիյէ նազըրը պուլունուրտու. Գոմպ գապինէթօսընըն խարիճիյէ, հարպիյէ, պահրիյէ նազըրլարը Մ. Տէլգասէ վէ Պէրթօ մէվգիիլէրինի մուհաֆազա իտիյօրլար, վէ խալէֆլէրը էվվէլճէ սէօյլէտիքիմիզ նազըրլար տըր.

ԺԱՆ եւ ՊԻԷՐԻՆ ՏԻՒՑԻՆԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ — ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ — Ա. Ց. Մ.

Պու սըրատա ուզագտան պիր չիֆթէ սէսի իշիտիլտի.

—Իշթէ սաաթլարըմ, օ Թարաֆտա ավլըյօրլար... օնլարը պուլմագա կիտէճէյիմ. սաիէօ, հիւզզաշալ. Սիզի կէօրմէյէ օլտուղըմտան տօլայը սօն տէրէճէ մէմնունըմ.

Պրըթօն՝ ավ քէօբէքլէրի իլէ պիրլիքտէ ուզագլաշտը.

Վագըթ Օլիվիէ տը Բէրմէլ բէնչէրէտէ Հէլէնի կէօրմիւշ իտի իսէ տէ, պու պիր չիմտիգ միւտտէթ գատար պիլէ տուրմամըշ իտի.

Տէլիգանլը կէօրիւր կէօրմէզ, Հէլէնին աէրագտագ աղլայա տօղրու աէօնմիւշ իտի.

Հէլէն պու տէլիգանլըյը սիմասընը էյիճէ կէօրմիւշ իտի.

Օնու Թանըրմայօր իտի, լաքին հէնէ աստըն հաթըրլըյօրլարտըն սօնրա ալմաշըյա կէօրիւր կէօրմէգ.

—Պու կէնճ ատամ Մ. տը Բէրմէլ մի, աճապ?

—Նէտէ՞ն պիլիյօրսըն.

—Օնու կէօրիւր կէօրմէզ պէն տիւլըմ մըշ գարշը պուլմուշ տըմ. Մ. Տէգօրտ էգսէրիյա օնտան պահս իթմիշ տիր... Սէն օնը պիր չէլ օպլէտէմ՞ն խա.

—Ծալընըզ օլտուղըմ սէօյլէտիմ...

—Գէնի բէնչէրէ արատընտան կէօրմիւշ օլմալը տըր.

—Իւթիյարտը իսէ պանը գիմէտէ սէօյլէտիճէգ տիր...

—Նա՞սըլ օլուր տա պուլունտուղը գատար կէլիր.

—Ալէլաթէ աէճլըլարըն էգսէրիյա խօլայըգլա շաշըրտըտըլար կիպի...

—Օրատա օթուրմագ իսթէյօրըմ տամ, պիր տիւրլիւ հէսապէթ իտէմէյօրըմ.

Հէլէն՝ պարմագը իլէ գարշըտաքի քիւչիւգ ըզպիւնը պիր քէնարըն կէօստէրիյօր իտի.

Վէ գօլունը իթթիհատը գօլունա կէչիրէրէգ,

—Գարտաշը նէ՛ աէ կէլիյօր տիր, պիլիյօն աճապ.

Պու սըրատա Լա Ռիվօն աէնիզլարընա վարտըղը սուֆրանըն հաղըր օլտուղը սէօյլէտի.

Հէլէն՝ սաֆրատա իթթիֆարը գարշըլայըն օթուրտուղը հալտէ,

—Աճապա պիր իգտիմամ նա՞սըլ ֆէնա օլունտուղընըզը պիլմէյօրըմ.

—Գէն պու խուսուսըտա մալումաթը

ալմագ իսթէտիմ. Հաթթա պիր գաչ կիւն էվվէլ պիլէ Սալըրիսէ կիթմիշ իտիմ.

Տօգթօրը, Նոէլի կէօրտիւմ.

—Նէ՞ տէտի (՞)

—Իգտիմամըն ֆէնա օլունմասը իչին պիր սէպէպ կէօրմէյէյօր, բէգ ֆէնա մուամէլէլէր, նէֆէսլէր վէ սաիրէ լազըմ տըր... պունլար սուրէթլէ պիրլէ մանըն չէրէի խօգ տըր... Գէնանտա տօգթօրլարն գուտուրըյօր խօ՞ց մը տըր.

—Հիչ պիր սայէ.

—Շու հալտէ խալընըզ քէնտիսի չէքմէլէթ խարէքէթիլէ, ֆէնա իգտիմամ արզուսը պուլունուր.

—Լաքին էսկի չէվրէ ... (՞)

—Օնուն իւմիտը Թէջլիսընըզ.

—Պիրալիրսիքլէրին սըգլաշ խաղլա.

—Էվվէլթ, խաթթա պու չէքիլիր պիր պուլունարագ օլմասը օլսա պիլէ.

Հէլէն տիւշիւնմէքէ պաշլատը.

Գիր ալգաշլըսը սօնրա էվէլ սիւրէլիս կիզլի աէվամ իտէրէգ,

—Շու հալտէ, էհէր ֆէնամ իսթէտէ պէն զօր իլէ էվլէնէ կէօթիւրէճէյիմ, էօյլէ մի...

—Հիչ չէքմէզ խօշ.

—Պէրազ մը...

—Էվէլթէ.

—Ալէլաթէ իլէ պիրխազէ մի.

—Ֆէլիկիտէ.

—Վէ պու խալ մէմնուն օլաճագ մըսըն.

—Ֆէնա խալընտան նէթիճէ խօշ... Ֆէնա իգտիմամը պիր պուլունարագ օլտուղու իչին...

—Գիրինտէ պէն էվլէնմէյէ խայըրսըզ. Պու քէնտիսի մուհաֆազա տեսիլ քէօսթէրտի.

—Տըրա Թարամալըյօրէ. Հաթթա պու սըրատա պէն քէնտիմ քէօրմէյօր իտիմ. Գէն սը սէպէպ պիր գատըն պուլունմալըյօր. Լաքին պունտան սօնրա հէր չէյ Թէհամմիլ իտէճէյիմ... Հէչ օլմազսա պիր միւսաատէ գատար.

—Կէլէճէ՞գ մի սինիզ.

—Էվվէլթ, պուրատա նէ՛ կօզէլ պիր զաթ տիր.

Մէմնուն օլտուղընտան սէվինիյօր իտի.

Հէլէն տիւշիւնէրէգ ատէթա պէօյլէ սօնրա.

Պու սըրատա Հէլէն քէնտիսինին էմէլինտէ գազանմըշ օլմալը տըր.

Հէլէն Թէքրար աէլիմիշ քէնտիսինին գանլըյարագ,

Պու սըրատա գօլլարը իլէ պիր գազանչ քէօրտիւ.

Գանատի քէնտի խէյէճանընը աէմիւթ իլէ Թէքրար պիր սէօյլէտի. Հէլէն քէնտի ուրլարընը սէրպէսթ իտէրէք, Հէլէն քէնտիսինին աղլատը.

Աղլամագ իչին էվլէնէճէյիմ քէնտի հէյէթի.

Ֆէրթէօ լաքին պէրապէր քէնտի անտէն պուլունմալըյօր.

Օ սըրատա պիր սէս իշիտիլտի. Հէլէն Թէլաշ իլէ քէլէրէգ աէրալ.

Նիհայէթ կէճէ կէլմիշտի.

Ուզուն միւտտէթ աէրիւնտէ իլէ կէօրիւշիւյօրտու. Պու զավալլը Հէլէն Թանըր պու գատըն խօշլանըյօր իտի.

Հէլէն քէնտի քէնտինէ,

—Տօլու պիր գոյ աղաճ Օլիվիէ քէնտի գայըրը, սօնրա սու կէնի պիր խայալ Թէզեքէրէ իտէր.

Ու մէրիշ խէր սէրմիլ սօնրա...

Պու սաաթլա նէ՛ գօրգունչ վէ ֆէնա.

Գօրգունչ խալը իչին աէրէճէ Թէֆքիր.

Հէլէն քէնտի գայըրընտա, քէնտիսինէ ֆէնա մուամէլէ իտէրէք, Թէմամ իլէ Թէնհայէ չէքէլէ.

Աղլայարագ Հէլէն, քէնտի իւզէրինէ ատըմ ալտը.

Էվէլտէ կէօզլէրինի աէրինէ պօյլէ իտի.

Պու սէպէպէ պանա պիր գայըրը Թէֆէքքիւր.

Քէնտի քէնտինէ չէլտիկ արալըգ աէրատա աէրտէ.

Հէլէնին Թէնհայէ գալըմ սաաթլարը.

Գէնէ էյի Թէմիզ վէ գօրգունչ սէպէպ պիլէ.

Հաթթա Հէլէնին Թէֆքիրլէրի հէչ պիր աէրէճէ պուլունմայօր.

(Տէվամը Վար)

լանան Մ. Եմիթ պու ռեֆեր առլիյ նեղարէթինի սերբօհատ խախյոր։

Պու սեֆեր մէարիֆ նեղարէթի Գօմպրն է՝ պեօյիւք սօսթը պուրնան Մ. Գիլենվընիւ Մարթենե, վէ սախիլիյլ նեղարէթի իսէ եինէ միւչարիւլյինին սամիմի թարֆոպուրլարընան Մ. Էթենե վերիլմիշ սիր։ «Բրօկրէսիթ» հանի Մէլին, Ռիպօ, Ֆըրդասընան Մ. Բանգարէ իլե Տիւրիւյլյ պիրեր նեղարէթ վերիլմէք իսթենիլսա իսէ սե պունար պիլմէրէ գազալ իթմէքլերինանէ, պունլարընն եէրինե բահիգալար թային օլունաք։ Եու հալսե Ռուվիե գազինէթօսընան, 14 նաղարլար ի-լինան 7ոհ սաք բահիգալ սըրլար, Էվ կերեք ժօռես Ֆըրդասընա վէ կերեքսե բահիգալ Ֆըրդասընա մենսուգ, վէ Տի սե, հանի Տեղասե, եՔիեն, Եմիթ միւթեսիլ Ֆըրդասընա Քազի սըրլար։

Եենի պահրիե նազարը Մ. Թոմասն սա Մ. Բելեթանը սամը պուլընմազլա, վէ Տուսիր, Լանեսան Ֆըրդասընա մենուգ բահիգալար թային իսիլմէմիշ օլմալա, նէթի ճեսե Մ. Գօմգ բուլթիգսար, Գօմգ թարֆոսարանը իճրայը նուշուգ ԷՔմիշ օլայորլար։ Գազալմ Ռուվիե գազինէթօսընը բրօկրամը նե՝ օլաճագ, վէ միւսաեթը սեվամը հազդընա նե՝ կիպի եՔքեր պեուենիլեճեք սիր։ Ցագաթ, հեր հալսե, մեգալեմիգին սերելմհասընա իլար ԷՔմիշ օլարզմրդ կիպի, իշպու Ռուվիե գազինէթօսը Գօմպրդ Գօմգ գազինէթօսը սայլեր։

Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿՃԷԷԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԱԼԻՐ

ԹՕՔԻՕ, 25 յանվ.— Շիէն-Հանկ մեվգիինաե զուլընան ճարօն սասքիրի էրքեանը հարպիե բիյսաեթինանէն սԷթաեքի Թեւեկրաֆնամէ վարիա օլմաչ սըրը. «Ճարօնլար Վայչիգու մեվգինաեքի Ռուսլարը չդարմըշլար, վէ Գանկ-Քենկ գաւրպինաե պուլընան սիկեր պիր Թագըմ Ռուսսաքիրինի բիւճարա մեճգալ ԷԹմիշեր սիր։ Պու սօն մանհարեգաե Ռուսլար Թեւեֆաթ վէ մեճհրահ օլարագ 20 գասար գալիթաք վերմիշլեր սիր։»

ԲԱՐԻԶ, 25 յանվ.—Մանհուա բալիս միսարի ժեներալ Թրեբով, ժեներալ Ֆուլոն եերինե ԲԷԹերսպուրգի վալիկինե ենԷՔեսաղ օլընմըշ սըր։ Ժեներալ Ֆուլոն Վարշավիայա Թահ. վիլը ժեմաւրեԷք եյլեմիշ սիր (ժեներալ Թրեբով պիր գաչ հաֆթա եվվել ալ օլունըշդ ժեներալ Գուրոբաթքինին մայեԷՔենաերիլեճեք իսի իսէ, պու սեֆեր քենանե մեգքիւր մահիմ մեմուրիյԷթ Թեվսի օլընմըշ սըր։)

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻԱ

ՃԱՐՕՆ ՍԱՀԱԹԱՍԸ.— Լոնարա եեմեք մասալարը իւղերինաե Թեւեսնաթ մազամընան օլմագ իւզրե գրեկանԷՔ Թաղիր օլանան վէ Ճարօնաս քիւլիւԷԹլե նեղվ ու նիւմա պուլան չիւնգաեն պիր գաչ Քանե պուլընարընմագ սաեԷ հիւգմինե կերմիշ սիր։

Ճարօնաս օլուգը կիպի Լոնարանը պազը խանեյերինաե պու չիւնգաեն սալԹա եարբլմագաս սըր։ ԳրիգանԷՔմ չիւեկինին եարբազլարը գարարլարագան սոնրա, պիր գաչ կիւլ վէ մենեգլե եարբազլարլա գարբլարբլարագ Թազագ իչինե գանմագաս վէ պու եարբազլարը իւղերինե սիրգե վէ զեԷՔին եազը սեօգիլմեգե սիր։ Պու չիւնգաեր 30 բարմագ գասար պիր կենիւկիկ մալիգ օլաուզընան, պունլարը պիրի 3 գիւնեե պու պու գիՔՔաեԷ սիր։ ԳրիգանԷՔմ չիւեկինին պեղազ բենկիւսինաեն եարբլան սալԹա՝ գալեԷ Քալիսեեի իմիշ։

ՄԻՀՀԻՄՄ ՊԻՐ ՍԸՐԳԱԲ.— Կեչեն ալերաե Ամերիգա մեշահիրը ազնիսաքանան Մ. Գարնեկինին 20 միլեան սալար եազան ազչեսի չալընմըշ իսի։ Պու գերրե Նիւ-Յորգանան Բարիզ կազԷԹալարընա չեգիլեն պիր Թեւեկրաֆաս, իճրա գելընան Թանգրգաթ նԷթեՔեսինաե, մեղգիր Խորզալուզը Ֆաբիի Մասամ Շաուվիգ նամենան պիր գասընը օլաուզը, վէ մերգումենին եվի սրալարբլարբազաս պիր սեմիր գաց սերուենինաե չալգան բարասան 7½ միլեան սալարբազ պիր սերվԷԹ պալանարգը պեյան իսիլյոր։ Մ. Գարնեկի՝ Մասամ Շաուվիգի Թանգմասրգընը պեյան ԷԹմիշ սիր։ Օգերիլեկ պանգասը սիրեգԹրը իւե վեզնԷասրը՝ Մասամ Շաուվիգ նամենաչեգիլեն բալիս-լարը զագաթ ԷԹմիշլեր սիր։

ՎԱՌՕՐՅԱ ԵԱՆԿԸՆ.— Սեն-Լազարան «Տեգ» կազԷԹասընա եազալարնա կեօրե, Գարիֆաեն գեօմիւր ալմըշ օլան վէ գարԹան կանանքեն գօմանասրը ալԹընա պալանան Սբանիա պանեերալը «Ֆովենա» իմինաեգի վարբրն անգարընան եանկեն զանհաւբ իսերեգ, եիւգի վէ սիր պազը գրամլարը գեամիլեն եանմըշ։ Վէ միւրեԹԷգԹընեն պեօյիգ գրամ ազեր սալրԷԹաե եարալանմըշ սըր։ ԵասարԹը մասաիլ օլուգճա միւհիմմ սիր։

ՆԵՆԻ ՊԻՐ ԹԷԼԷԿՐԱՖ ԱԼԷԹԻ.— «ԲԸԹի Բարիզիեն» կազԷԹասընա օգունաբազընա կեօրե, կեչեն կիւն Բարիզ Թեւեկրաֆ վէ բօԹա իսարեսինաե զալեԷ միւգեմմել պիր Թեւեկրաֆ ալԷԹինին Թեհրիւգեսի իճրա իսիլմիշ, վէ մԹլուպա մալվաֆազ կեօրիւլմիւշ սիր։ Մեգգիւբ ալԷԹ՝ սահ Թեւեկրաֆ մաքինալարը կիպի քեազրա իւզերինե չեգկը վէ եա հարֆլար վազ ԷԹմիշդ, զալեԷ նեֆիս պիր սուրԹաե էլ եազրը Թարզընան եազը եազմագասրը։ Մամաֆիսի պու ալԷԹ հեր սաԲրը եազրընն հիզասընա պիր կեսնա եանեբզազա մահալ գալմամագ իւզրե չեգկը սահի վազ ԷԹմեգաե սիր։

ՅԱՃԻ ՊԻՐ ԳԱԶԱ.—Պուզ ԹաւԹմըշ օլան կեօլեր վէ նեհրեր իւզերինաե գեզագ գալան վէ սահր պու կիպի էյլենեեերլե մեչգուալ օլան պիր չոգ քիմաեերին, պուզլարընն պիրաեն պիրե բարչալանմասրլա աեեդիգին ալԹընա կիսիպ Թեւեֆ օլաուգլարը, հեման հեր սեեն եազալմըշ սըր։ ԻչԷԹ երեե պու եյլենեե եիւգիւնաեն ԱւսԹրիսա Զիլապկ գարիյեսինաե պու քերրե զալեԷ ֆաեի պիր գազա զահաբ ԷԹմիշ օլաուզը «ԲԸԹի Բարիզիեն» կազԷԹասը եազալար։

Մեգգիւբ կազԷԹանընն պեյանընա կեօրե, գարիյեի մեգգիւբ սաքինեերինաեն 15 գասար չօճաուգ եպվեվեյերինին նեղարԷԹի ալԹընա պալգ ԹաւԹմըշ օլան նեհր իւզերինաե պիր գըզազ եյլենեեի ԹերԹիպ ԷԹմիշլեր, վէ նեհր իւզերինաե գալմազա պալալմըշլարբը։ Նեհրին օրԹա եերինե կեկեսիքքերինաե, պուզ Թազագը 15 չօճուզը ազբը լեզընա սայանամայարագ բարչալանմըշ վէ չօճաուգլարը հեբսի պիրաեն նեհրե սեօքիլմիշլեր սիր։

Զօճաուգլարը եպվեվեյերի հիկեբարեեերինին պու եօլա պիր գազալա կերԷՔԲար օլաուգլարընը կեօրիլ կեօրմեգ, մալավենԷԹերինե չԷԹապ եյլեմիշլեր իսե սե, հիչ ֆայեսսի օլմամըշ վէ պիչարե 15 չօճաուգլար պիր սանիյե իչինաե պալալարընն ալԹընա գալագ օլարագ զարդ ու նազաեթա օլմալալար սըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պու քերրե ալչլան Խարիսիյ նեղարԷԹը ճեեիլեսի մահասպելեի մալավինիկինին լազալա մահասեպե գաւեմ միւսիրյԷԹինե՝ միսիր մալավինի Փափազան սասա. Խալիկ եՔ., գալեմը մեգգիւբ միսիրիյԷԹ մալավինիկինե՝միմեսիրալեերինաեն իզզ. Նեմասասրն եՔ. Թային.

ՄեսրիՔ նեղարԷԹը ճեեիլեսի սիճիլը սինվալ չիւպեսի պալ քահԷԹի իզզ. Հաճի Նուրի վէ Իզմիր-Գասապա չըմնըՔՔերի Թերճեման վէ մալահաՔԷԹլարը Սբալեեման Միհրի պեեերե միԹմայեզ բիԹպեեերի Թվճի պալարբլարմըշ սըր։

ՆԻՇԱՆ

Ալեմանիա սեՔարԷԹի միսԹեյսրը պարօն ֆօն Գասմանա Զինճի Օսմանի, վէ իՔինճի Թերճեմանը Մ. Բավլա Զինճի Մեճիսի, վէ ՄեսրիՔ նեղարԷԹը ճեեիլեսի մեգՔԷԹը իպՔիսսիե իսարեսի պալ քահԷԹի իզզ. Մեճիսը Գեարեսանը վէ Գաւրեշ սեՔարԷԹը ՍեՔիլեսի պալ քահԷԹի Ղալիպ Բեմալի պեեերե Յիլեեերե Յիլենճի բիԹպեսաեն Օսմանի նիշանը սալեերի։

Ալեմանիա սեՔարԷԹի մալեԹինե մեմսուր «Լբրեեի» սեՔինեսի Թայիֆեսինաեն 33 նեՔեերե պիրեր գբԹա կիսմեշ ԼեյգաԹ մեսալասը իկասն պալյրալմըշ սըր։

ԱՐԱՊԱՋԸ ՎԻՉԷՆԻՆ ԱԷՐԱՊԷԹ ՏԱՎՍԸ

ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՄՈՒՀԱԲԷՄԷ

Արապաճը Վիչենին վերասեԹ սասվասը սեՔօրսիւնճի սեՔա օլարագ, սիւն ճինսլեԹ Մահքեմեսինաե բուլեԹ օլունմըշ սըր։

ՀեյեեԹ՝ սԹաւՔ. Հիլմի պեյ հազրեԹլերինին ԹահԹը բիյասեԹինաե Թեչեքքիլ իսալ, պազասան սԹաւՔ. Գեազիմ պեյ հազրեԹլերի կելմեմիշ օլասլարընան, եերինե Գաբրիեեան սասա. Գաբրիել եՔ. պուլընմըշ վէ պու սեպեպլե կեչեն մանհաքեմեեին զազԹը գրասԹ իսիլմիշ սիր։

Միասասի վէ միասասիի ալեհ վեքիլերի, մահալը մախասալարընան օԹասրմըշլար իսի։

Գասեհու սրրա չահիալերին իսԹիմարընա կելմիշ վէ պու սրրասա եվվելա Ուսի ԱֆեԹ ճելգ օլանընդ, եեմին իԹԷրիրիսքաեն սոնրա չեհասեԹի սիյնեեմիշ իսիր։

—Վիչենի վէ Մարիասեի Թանքրըմ, չօճաուգլարը սա պիր կիւն կեօրսիմ, ֆագաԹ քիմին օլասուգրնը պիլմեմ։ Պանեարասան պիրի գզգ սիկերի երքեք իսի, եօքիւգ սեվիյորլար իսի, պունլար 4-5 հալքնան իսիլեր։

Բեիս.— Պու չօճաուգլարընն քիմին օլասուգրնը սօրմասաքն մը։

ԱֆեԹ.— Նեմե լազմ, պեն չալկընբյըմ, չալարմ բարամը սլարմ չեգասմ, պազգա պիր չեյ պիլմեմ։

Գասեհու Օսնիկ Կիւմիլճան հուզարը մահքեմեյե ճելգ օլունբգ, Մասեֆան վէ վեքիլերի, պունքն կեչեն մանհաքեմեերաե իսԹիմա օլանան էվգաֆ նեղարԷԹի մալախիրի Կիւմիլճան օլարզրնը սեօյլեմիյլեր վէ Օսնիկ սախի պունը Թասսիգ իսերեք, զազԹլարասքի իՔասեսինանեն սախի Թեզեյյիւն էյլեսիկինանեն, սեհվեեն սավԷԹ օլանարզը անլաչալմըշ վէ պիսեեսելեյհ իՔասեսինին իսԹիմանասան սորԹը նազար իսիլմիշ սիր։

Շահիալերաեն Գասնիկ Շահզազասան վէ ԳանԹանԷԹի կելմեմիշ վէ ԽրիսԹօ սախի խասԹա օլասուգնա սիր Թազիզ բարբրԹաը կեօնասերմիշ օլասուգնասան, սիկեր չահիա 30 հալքնասա Անժել հազարը մահքեմեյե կեՔԷրիլմիշ վէ չու հալսա իՔասեսե վերմիշ սիր։

—Վիչենի վէ Մարիասեի Թանքրըմ։ Գեօյիք վալեսեվ սիւասան Թեզալը օլաուգ սնլերե գասմյա իսի, պիր կիւն պեօյիք վալեսեմ իլե օնլարա կիԹսիք, սարասագ քի պու չօճաուգլար քի՞ ի՞ սիր։ Մարիասեե ճան եվասը սլարզ սեսի։

Բեիս.—Վիչեն օրասա՞մը իսի վէ պիր չեյ սեօյլե՞մեսի մի։

Անժել.—Վիչեն օրասա իսի ֆագաԹ պիր չեյ սեօյլեմեսի, չօճաուգլարընն սա իքքսի օրասա իսի։

Բեիս.—Օ Թարիխասեն պերու գա՞չ սեՔե վար սըր։

Անժել.—16 սեՔե վար սըր։

Սասեֆան.—ԷՔՔեՔսիմ, կեչեն մանհաքեմեսե պունլարընն նիքեասհրնասա պունլանըզընը պեյան իսեն Գեասրընն գարբրը սըր պու, բեեա իսերիմ պու հրհԷԹ պիր սահա սորուլարն։

Սասեֆանընն վեքիլի Սելիմ Հիւսանի էՔ. սե պու խասասասա իսրար իԹսի իսե սե, մագամը բիյասԷԹսեեն պունա լիւգամ օլմայրգ, միասաֆասա եանասրնասա սերմիյան էԹմեեերի սեօյլեսան։

Գասեհու սասեօյնը Թահանն հեեգ օլունբգ, չու հալսա իՔասեսե վերսի։

—Վիչենի պիլիրիմ, Մարիասեյի սե օնրն ֆամիլասը օլասուգասան եվվել, հանի պունասան 40 սեՔե եվվել Թանըմըշ իսիմ, պեն ֆ վագԷԹ 18 հալքնասա իսիմ։ Սոնրա Մարիասե Վիչեն իլե սամանմանեսեեն չեքիլսի, Սասեֆանը սասասա իՔասիլեր, չօճաուգլարը պիլմեմ։ 70 հալքնասա պիր գասրը նա՞սըլ սասզասրը օնը սա պիլմեմ։

Բանմելի գազասկերլիկի միհղիր պազրը Հասան էՔ. սասի հեեգ օլբբգ, իճրա էյլեսիկի մանամելեյի չու սարԷԹլե Թարիֆ ԷԹսի։

—Արապաճը Վիչեն վեՔսԷԹ ԷԹսի, պիզ կիԹսիք եվվեսե Թերեքքեսինի հազրբգ, իսգասԹը վերասեԹ իչիւն չօճաուգլարընն Թեզքերեի Օսմանիլեերինե պազրսար, գարբրսը սա հայԹասա իսի։ Օսմանիլ Թեզքերեքերինաե Վիչենին չօճաուգլարը կեօսԹերիլսիկի կիպի, ԲաԹրիգխանե սե իլմանմազլեր վերսի, մանասխերեն չահիալեր կեսիլեր չեհասեԹ ԷԹսիլեր վե պու սարԷԹլե հիւքմը չերի լահրդ օլասա։ Թերեքքե եանընասա խազեր վերսիլեր քի ԳալԹա պեզեսԹեեինաե պիր սալգը հազրբ, սասամ կեօնաերսիմ մեօհրլեԹսիմ։ Վիչեն բեեեգ 8 սե վեՔսԷԹ ԷԹսի պիր սյ սօնրա հանի չազան 8 սե սասի Մարեանե վեՔսԷԹ ԷԹսի, չազան 11սե գասընը Թերեքքեսինի հազրբգ, պեզեսԹեՔեսե գասընը սալգը օլաբզրնը սեօյլեսիլեր...

Բեիս.—Քիմ սեօյլեսի Սասեֆան մը սեօյլեսի։

Հասան.—Խայր էՔՔեՔսիմ մանսիրեր վար աներ պիլսիրսիեր պիզ սե կիԹսիք, սեսիլեր քի էվգաֆասան մեօհրլեսիլեր, ԳեզեսԹեեին գայրընա գագարգ քի Մարիանեեին նամընա գայա օլանմըշ, կիԹսիք մերեիիմիզե պիլսիրսիք, օնլար սա էվգաֆա Թեզգքերե հազալարը քի, պու Թերեքքե պիզե սիա սիր, մեօհրեեեդի ֆեքքա իսին։ Մանսիսերեն Թեքքար կիԹսիկիմիզսե ԳեզեսԹեեինաեն եմրը բեսմի իսԹեսիլեր, Թեքքար կեկսիք Գազակեր էՔ. պիր իլմանսազեր վերսի, օնքնա սալգը աչազ պիր սահ սանազ վար իսի, սլարզ սրասայա գայարգ, Շիլսեսե Վիչեեին եվիսե կեօԹիրսիք, Թերեքքե սանսի իլե միհԷԹվիյԹընը հազարգ, զազԹասա վար սրը, հաԹա պեկքի մահքեմեեե իսԹեեեիր սեյի պիր սուրԹինի սե պերսազեր սլարմ, մահքեմեյե Թազամմ իսերիմ։

Բեիս.— Էվգաֆ պեյԹիրմալարզրն մեօհրլեմեկե հազգը եՔՔ մը իսի։

Հասան.— Հազգ Բանմելի Գազակերլիկին սրը, եկեր գայիպ վարիս սլարսա ս հալսե էվգաֆ մեօհիրլեր, հալգաս քի միԹԷՔեՔՔա Վիչենին իքքի եվասը օլաբզ պանեարասան պազգա վարիսի օլմասրզրզ պիզեե Թեհազգաս իԹսի, սամմասնրա պազգա չեյ Թեպեյյիւն իսեր իսիչ, օնը պեն պիլեմեմ, սամիր եմրը իԹսի Թերեքքեյի հազարգ, հեօճեՔԷԹ սե Թանզիմ օլասնաք ՅեՔվսիսանե սե պիլսիսերե Թասսիգ իԹսի։

Բեիս.— Սիզե Թահրիրեեն եմիր վա՞ր մը սրը։

Հասան.— Պիզե Թահրիրեեն եմրը վերմեզլեր, չիՔՔահեեն կիԹ մեօհրլե սերլեր, պիզսե կիսեր մեօհրլերիզ։

Միասա. սամ.—Էվգաֆ նեղարԷԹի նե մեօհրլերին ՔԷՔՔիսե սասիր Թեզքերե հազարլարը հալսե հեվսզ վերիՔլիչ մի վե լՔեվսզընա նիՔՔեսի պեՔՔեմեմիշլեր։

Հասան.—Իչ կիսն կեչսի հեվսզ կեկլմեսի, օնը իսզերինե կեԹսիք սչրգ։

Բեիս.— Էվվել Էվգաֆ մեօհրլե մի։

Հասան.— Խայր էՔՔեՔսիմ էվվել պիզ մեօհրլեսիք։

Վեհպի էՔ.— Մեօհրին ՔԷՔՔի իչիւն գանանեեն սելսհիլԷԹլերի հազարը, Մասամ քի Թեզքերե հազրլմըշ, հեվսզընա պեՔՔեմեՔ իչսազ իսեր իսի։

Հասան էՔ.նին իՔասեսի իսԹասմ պուլմըշ վէ չահիա 8սի, էլենի, Գանանիկ վէ Կասանդ կեկլմեմիշ օլաբզրնասան միասասի վէ քիլի Օսնիկ վէ Սելիմ էՔ.ներ պունլարը Թեքքար հեվսզի իչիւն մանհաքեմեեին Թասսիգեեին իսԹիրհամ ԷԹմիշլեր վէ բեեա պեյ հազրԷԹլերի պասԹեեեգ մանվաֆազԹա, միասարի սամամի պեՔ իսԹազեեն, մանհաքեմեեին կեկեհեՔ չարշեՔպիհ կիսինեՔ Թասսիգ օլբնանաղը վէ օ կեսեՔ գասար մեմուրիյնը մախասս Թայինի իլե չահիալերի պիԹԷՔեհարրի հեվսզ ԷԹմեեինի պեյան եկլեմիշլեր սիր։

Մանհաքեմեյ իսԹասմ պուլարզրզ սրրասա, էվգաֆը հիամասան հանգագ միչավիրի մանավինի Ահմեմ պեյ գբյամա, կեչեն մանհաքեմեսե Գազանեեան Սասեֆանասան Վիչենին եմանքալարընընա Թահիլ եյլեսիկի քերալարընն նեբեեե սարՔ եյլեսիկինե սարը պիր հեվսվեկ Թալեգ եյլեսիկի վե պու հեվսվեկի Սասեֆանընն պու կիսն Թազասիմե մանվաֆազԹ ԷԹսիկինի սեօյլեմիշ սիր։

Բեիս.—Օ հեվսվեկի սլարրզ, հանկը հիհԷԹին հազգը օլասուգը Թեպեյյիսն ԷԹսին սե....

Վեհպի էՔ.—ԷՔՔե՞սիմ, հազգը վերասեԹ վար, բարալարը նե՞ սրմզ օլասուգնը կեօսԹերմեսի լազմ կեսիր։

Միասա. սամ.—Հանգանգը սամամիյե հիհԷԹի Թեզգիզ օլանմասրզհա, պու հիամագ սորանմամագ։

Թիսեհեսի վե սասալը սեՔԷՔերի մեպանիսի։

Ցարիգ վե սպանԹ հիամալարբլա մանամելԷԹը սարրաՔիսե, պորասասա եերեսան իսեն արպիԹրամ մանամելԷԹը սազեե իւզերինե իճրա օլանան մանամելԷԹ վե եահամ պեյ սա չիրասը մանամելԷԹը։

Միասալեգալա գապալ օլընապիլմեՔ իչիւն հիանը հալ վե հարազեԹ չահասեՔՔինանեն իպրազ ԷԹմեՔ լազմմեեեն օլասուգը կիպի միասալեգալա իչԷԹմեՔ իչիւն լազմ կեչեն չարԹլարընն քանՔՔեսինի հարի օլմագասան չարԹ սըր։

Միասալեգալա սասիկ օլմագ իսԹեսեեր 18 հալքնասան ալազը վե 30 հալքնասան հեզասրը օլմամալը սըրլար։

Միասալեգա մարա իսԹիսալարընասա իճրա օլընանագ սըր։ Միասալեգալա գալալ գալալ իսիլեեերե Թարիսը իսԹիսանը մանլեն վարագալար կեՔՔասերիլեճեք սիր։

ԻսԹիհանա սասիսալ արզասրնասա պալանանալար՝ կեեեճեք վիսար. 28ինե գասար հարԹաս վե ԹաՔՔի վե հանմա կիսեերի միսԹեՔնա օլմագ իւզրե հեր կիսն սասԹ 1սեն 4½ գասար Օսմ. Գանգասը սեՔվի գալեմինե միսրանա. ԷԹմեեի սիրեեր։

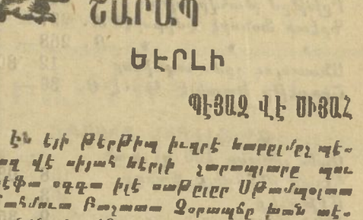
Պու կիսնե գասար իսԹիհանը մեմասրիեԹ իչիսն վերիեեն իսԹիսալար հիչ հիանքմինաե ԹաՔՔալանագ սըր։

24 յանվար 1905 5—1

ՏեբասասեԹ

PHOENIX ASSURANCE Co. Ltd.

ՖԷՆԻՔՍ



1782 ՍԷՆԷՍԹՆԷ ԼՕՆՏՐԱՏ

ԹԷԷՍԻ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

1869 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՊԷՐՈՒ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԻԾԲԱԻ ՄՈՒԱՄԷԼԷ

ԹՏԹՅՕԹ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՑԷ ՎԷ ԻՀԹԻՑԱԹ ԱԳՋԷՍԻ

4,218,000 ԻՆԿ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ եալընը հարիգ գասրը պիր սիկուրթա չիրքԷԹի օլուգ, նամասաքեսրլը վէ զարար ու զիյանլարընը սերեալ Թազմին եյլեմեսի իլե մարուֆ սրը։

ՖԷՆԻՔՍ կերեք հարիգ վէ կերեքսե չիմչեկեկ գասրը հեր սիրլիս եմլասքը մանգալլ վէ զալրը մանգալլեի սոն սերեեմ ֆասԹեի չարԹլարը սիկուրթա իսեր։

ՇիրքԷԹին էասը մկալեքի, ԻՍԹԻԳԱՄԷԹ իլե ՔԱՐԱՐ ՈՒ ՔԻՑԱՆԸՆ ՏԷՐՀԱԼ ԹԷԷՏԻՑԷՍԻ խասասասրը պալանալրբր։ Շիմասի գասար 28 միլեան Ինկիլիզ լիրասընան ֆազալ պիր մեպազ Թեեպեյ ԷԹմիշ սիր։

ՇիրքԷԹին ՏեբասասեԹ վէ ՎիսալեԹ ասմասմ սեՔենԹի

Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ԳալԹասա Գանգ Օթամն հիվասրընան ՎիԹալիս խանընան։

ՍԹանպալ հիհԷԹինաե սեՔենԹ վեքիլերի։

ՌՈՒԲ. ԱԲԻԿԵԱՆ ՃԻՎԱՆ ԹԷՔԷՔԵԱՆ

Եմին պեյ խան Ֆընընբզեան խան

Բինգալար մի ֆԷԹԹիլի

50—6 Ա. ԵՆԳԻԼԻՐՃԵԱՆ

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹԹԱՆ ԷԼԱԳՋԷ ԵՔԻԼԵՍ

Էվլասասան կեչեն գաԹրան սուլարընը՝ քանՔՔեսինե եզիեր ճիկեԹ միսրեեեան օլուգ, ԱԹինա սեՔսի սերկիսինանեն կիսմիշ լիսագԹ միասասընա մազնար օլմուշ սրը։ Թասսը լաԹԷՔ օլուգ, միյանեի գասԹեե պազմագ։

Մեչնար Օսմանը վէ էՔՔեպի Թասկալերին մազնարը Թագաիրի օլաբզը կիպի, եզիհիսի միԹԷվեՔՔա սասքսր Խասասանեան էՔ.նեն Թագասիրնամեսիլե բիճՔանիլԷԹի Թասսիգ օլբնբլար։

Իչիլեեեք սու սեչսունինե պիր գանվե գալբզը սԲբլարգասա, պալալեգ խասԹալեգարասան վերգալ վէ մանհաՔՔագա իսեր։

Կեօրիսա նեգելեերինե, եօքսիրիսքելերե, ենՔիսենցալա, գրանիԹերե, նեՔՔեսա սասրբզրնա, վերեմին պալալանկեՔարրնա, սեբի խասԹալարընա վէ իսարար եալբ բանԹաբզալարզրնա ֆասեպալալ սրը։

ՍԲանպալրն պիհիսիլե մեչնար սեբս վէ եՔզասանեերինաե պալալրնը։

ՍԲանպալասա ֆԷյԹը 5 գրուշ սրը։ 50—3

Սելիմ էՔ.—ԷՔՔեՔսիմ Սասեֆանընն վասիկի սլեՔինե իԹԷրազ իԹսիք սեՔ սոնրա, օնասն հիասագ իսԹԷՔՔերի անընն սրՔՔԷԹընը Թանզիմագ վէ գազալ իԹՔեՔ սեՔԷՔ սրը։

Բեիս պեյ սգալար իլե միլգաքերեեն սոնրա։

Բեիս.—Մանհաքեմեյե սեվամ օլանընդ, չայեա Սասեֆան մահքիմ օլասրասա պու ճիհԷԹին սե Թեազիգինե գասրար վերիլսա։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

ԳեչիքՔաչասա Բաչա մահալլեսինեսե 11 նիմերալը խանեսե սաքինե եգե Ֆօթիգա Գիրբեյի նամ գասընընը գազիլե չահասԷԹնամեսինին վերսիկե սելհիյեԹ խարիհինաե իճրան սանամ իԹԷՔՔիսեեն 1 լիրա ճեգան նազան սալենմըշ սըր։

—Վալիասինի գաԹլ իսեն Աբիսուր քեօյու Ազիզին 15 սեՔե քիսրեք ճեգասը մահքիմիյԷԹինե սասը երզրում վիլայԷԹի իսԹինաք մահքեմեսի ճեգա սասրբեսինաեն իքքինճի սեՔՔ վերիլեն իլան Մահքեմեի Թեմեմիգճե Թասսիգ օլանմըշ սըր։

—ԳալԹասա քիՔՔեճի Միչոնընն 5 հալքնասաքի չօճաուգը՝ սաքին օլասուգը գալիգեսե իսզերինե ԷԹՔՔ սբչրայրագ պազը հերերի հասնարզընը եազմըշ իսԹՔ։ Մերգումի չօճաուգ սաեն միԹԷՔսերեն վեՔՔԷԹ իԹմիշ սիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100սե ֆ ֆասիլի ԹԷՔՔեՔքի չիրքԷԹի Թահվիլասը Օսմանիլսեսեն 1899 փեսր. հալսլալ իսեն 12 նամ. գալբնը ԹԷՔՔիսի օլանմագ իւզրե կեսեՔՔ ալՔՔի. փեսր. 13ե գասար իպրազ օլանմասընը Թագասրսե իպԹալ իսսիլեՔՔի Թահվիլասը համիլերինե իլան օլանընը։ 11—2

* * *

Օսմանլը Պանգասընը ՏեբասասեԹ վէ վիլայԹընասա պալանան չիՔՔեսի իչիւն 5 մեմսրա իհԹիյասը վարսը։ պու մեմսրասրը ինԹիսագ վէ Թային իչիւն սԹիսեքի մասասելերեեն պիր միսասեպեա իմԹիհանը իճրա օլանամագ սըր։

Ցրանսըզճա վէ եսիսա ինկիլիզճե մանսասպերասը Թիսճարիյե վէ իսարիսե,

Ի՛ԹիհանԹալիգ օլանար Թարաֆընան սեօյլեՔՔԷ վէ եազրլան լիսանալար վէ պիլսասա Թ.սրքՔԷ,

Հանգանգը ԹիճարեԹ վէ ճազրաֆիսի

ՇԱՐԱՊ

ԵԷՐԼԻ

ՊԷՅԱԶ ՎԷ ՍԻՑԱՀ

Էն եյի ԹերԹիգ իսզրե եարբլմըշ պեյլագ վէ սիյահ եերի չարպալարը պու սեՔՔ սգգա իլե սաԲՔԲԲԲ ՍԹամպալասա Մահմասա Բաչասա Զօրպաճը իսան սեբսանինաե 19 նամերալը մազազասա, վէ ճիպալիսե Հալեպալիօղլու նամը իլե մարուֆ միսաքիրաԹ ֆապրիգասընասա վէ քեզա ԳալԹասա ԹահԹա Մինարե ճասասեսինաե Քեօրօղլու նամբլասարուֆ միսաքիրաԹ ֆապրիգասընասա։

ՖիլաԹ. Գելագ չարագ սգգա 1.30 զզ.

Սիյահ » » 2 զզ.

Մեգքիր մազազալարասա քեզա էն եյի ճինս գանեաք, բագգ վէ սարբ էն սալեա իչկիսեր եՔվեն ֆիլաԹա սաԲՔԲԲԲ սալանալրբր։ Շիմասի գասար 28 միլեան Ինկիլիզ լիրասընան ֆազալ պիր մեպազ Թեեպեյ ԷԹմիշ սիր։

ՇիրքԷԹին ՏեբասասեԹ վէ ՎիսալեԹ ասմասմ սեՔենԹի

Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ԳալԹասա Գանգ Օթամն հիվասրընան ՎիԹալիս խանընան։

ՍԹանպալ հիհԷԹինաե սեՔենԹ վեքիլերի։

ՌՈՒԲ. ԱԲԻԿԵԱՆ ՃԻՎԱՆ ԹԷՔԷՔԵԱՆ

Եմին պեյ խան Ֆընընբզեան խան

Բինգալար մի ֆԷԹԹիլի

50—6 Ա. ԵՆԳԻԼԻՐՃԵԱՆ

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՔԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ
Ն. 52-54

Շէքէրլամէճիլիք սէնաաթընտա մախսուս էմթաալընըն էնվաընը արթըրմըշ օլան վէ մալլէրինին նէֆասէթի, թազէլիկի վէ էհվէնիյէթիյլէ քեսպը իշթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իշպու աիւքքեանըմա՝ աիւյիւն վէ վաֆթիզ կիպի մէրասիմ վէ խամ կիւնիւ կիպի էյեամը մախսուսէ վէ սաիր խանէ էյլէնճէլէրի իչիւն լազըմ օլան շէքէրլէր, շէքէրլամէլէր, ավըրլիւ իչկիլէր, մէշրուպաթ վէ էմսալի պուլընտուրըլը մըսիլլու, աիւյիւն վէ վաֆթիզ մասլաը վէ սաիրէ ասխի թէրթիպ վէ թէտարիք խոհիլիր:

Խուսուսիյլէ աիւյիւն վէ վաֆթիզ մէրասիմի մէնասէպէթիյլէ իքթիզա խանէն խըրմէթ (սէրվիս) աիւքքեան իտարէսի թարաֆընտան սէրէօհաճ օլունուր, մուսթարիս կարսօնլար մարիֆէթիյլէ զայիթ մէհմանիւլիւթյանը վէ մուքէմմէլ սուրէթտէ իֆա խոհիլիր:

ԽԻԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ին նէ՛ Պէյօղլունտա վէ նէ՛ տըշարըտա շուպէսի պուլունմատըղը՝ խասսէթէն պէյան վէ իլան օլունուր: 50—24

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 52-54

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Գոնգատան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիյաթլարը (գօնթրօլը օլարագ թէւքէլ) պէրվէճէկ զէրի աըր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՛ Ինկ. Լր.	110.7/8
Բարիզ իւզէրինէ՛ Ֆրգ.	22.67½
Պէրլին իւզէրինէ՛ Մարգ	18.45
Վիէննա իւզէրինէ՛ գուրօն	21.69

ԱԼԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկլիզ լիրասը	110.3/8
Բարիզ	Ֆրանգ	22.77½
Պէրլին	Մարգ	18.55
Վիէննա	Գուրօն	21.79

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 25 յուն.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088—25
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	86—75
» » » գարանթը	86—63
Օսմանլը Պօնգասը	13—75
Ռուս 4%	88 25
Մըսըր աալ. մուֆթազըրէ	105—12
Պուլկար իսթիգրազը	94—50
Թումպիօ Բարիզ 3 ալ վատէ	25—31

Բարիզ 25 յուն.

Գօնսոլիտէ իւնիֆիյէ այլըգը	88—70
» » գարանթը	88—87
Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	098 15
» 3½ %	
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	131—
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	363—
» Պօնգասը	596—
Ռուս 4%	88—75
Գրէտի Լիօնէ	1159
Իթալիա էսհամը	103—92
Օսմանիյէ	460—
Տուզ Օթօման	468—
Սբաննօլ	91—15
Թրանսվաալ	099—
Թումպիօ 3 ալ վատէ	25—13

Վիէննա 25 յուն.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240—20
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի Ֆր.	133—
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	332—

Պէրլին 25 յուն.

Ռումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	129—75
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—30
Ռուս 4%	88 30
Անատօլը շըմէնտըֆէրի	101—30

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սըւին պէշիմ. գար.	96 04½
» » » էն նիւգսէք	96 07
» » » էն աշաղը	95 27½
Տու. ապալտը աչըլըշը	96 18½
Ռումէլի շըմէնտ. պէշիմ գիւնօ.	127 1/8
» » էն նիւգսէք	127 ½
» » էն աշաղը	126 ¾
» » աչըլըշ	127 7/8
Ազչէ ֆարգը	—
Րէպօա	—

ՔԱԼԷՓԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—35
Ժաւիւանա	2 10
Օսթիկարիօն Թրամվայ	184—
Ասիւրանս	4—
Լօրիօմ	58—
Գանգ Նաւաիօնալ աը Կրէ	430—
Թրանսվաալ	—
Րէժիյէ Թանվիրաթը	512—50
Գրէտի Ֆոնսիէ էժիփսիէն Ա.	297—
» » » Բ.	268—
Անատօլու շըմ. ագսիօնը	12—80
Շիրքէթի Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	30—

ԱՔՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. աան	ղշ. Բր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—08
Մէթալիք	103—
Ինկլիզ լիրասը	109—35
Ֆրանսըզ ալթունը	87—19
Բոլ	090—
Գրիմիզ ալթունը	51—08
Գարպօն գալըմէթ	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	110.15
Բարիզ չէք	22.77

ԻԼԱՆԱԹ

Սթանպօլտա Պէօրրիւլի խանընտա օտաարընտա իճրաի թիճարէթ իթմէքտէ իքէն իլանը իփլաղընը հիւքմ օլունմըշ օլան Կ. Մալխասեանըն խալասութը իֆլասիյէսինին թասֆիյէթ ու թէավիյէսի զըմնընտա ալաճագլըլարըն վէքիլլէրինտէն Գէօրգ Կիւրէղեան վէ Գրիգոր Մինէճեան էֆ.լէր ճանիպլէրինտէն մըզէյէտէ գօնուլմուշ օլմաղլա, մուֆլիսէ մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարըն Գոնսիննամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ Թարիխի իլանտան իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սէնէտաթլարընը մահքէմէի մէզքիւրէ Թէսլիմ էյլէմէլէրի վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա 3 կիւնտէ, եանի 320 սէնէսի չուլլաթընըն 5ինճի Ճումա էրթէսի, 7ինճի Բազար էրթէսի վէ 8ինճի սալը կիւնլէրինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլաս օտասընտա կէլէրէք ալաճագլարընը իսպաթ էյլէմէլէրի, ալաճագլըլար վէ ալաճագլըլարըն վէքիլլէրի, վէ մուտտէթը մէզքիւրէտէ իսպաթ ալաճագ վիւճուտ իւ էտէմէյէնլէր հաքգընտա գա-նունը մէզքիւրըն 210ընճը մատտէսինէ թէվֆիգէն մուամէլէ ուլունաճաղը իլան օլունուր:

13 գէան. սանէ 320

Գըյմէթը մուխամմինէսի 4000.

Ինկիլէսարտա Հաճի Հէյտա Խաթուն մահալլէսինտէ Բալը Լիմանընըն Ինատիյէ ճատտէսինտէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 4266 զըրա պիր գըթա արսաի խալիյէնին ֆիւրուխթը մէզէտը խուս. էտէկ էվգաֆ գարարը իգթիզասընտան պուլընմասընա վէ պու կիպի արսաի խալիյէլէրին 3 մահ զարֆընտա 7 աէֆա իլանը՝ ուսուլը մուլթէզիմէսի իճաապընտան պուլընմըշ օլտուղընտան մէզնիր, պէտէլը մուգարրէրի նըսֆը լիրա 100 ղշ.աան նագտէն վէ նըսֆը աիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սաւրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ զիքր օլունան 7 իլանըն Ձինճիսի օլան գէան. սանէնին 10ինճի կիւնիւնտէն գէան. սանէնին 24ինճի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմինէնին էօչտէ պիրի նիսպէթինտէ թէմինաթ աքչէլէրինի միւսթէշարլըղըն մահսուս խազինէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր:

Ատաալաա վագը 11920 ղշ. պէտէլը սապչը 11 պապ տուքքեանընըն 320 սէնէսինէ մահսուպէն միւզայէտէսի գօնուլտուղը՝ Ատանա վիլայէթի էվգաֆ մահասէպէճիլիկինտէն գէյտ գըլընան 2 գէան. սանէ 320 Թարիխլի Թէլկրաֆնամէտէ պէյան ու իշար գըլընմըշ օլմաղլա, գամիլա Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Ռումինին 20ինճի կիւնիւնէ աէկին 100աէ 10 նիսպէթինտէ թէմինաթ աքչէլէրիլէ միւսթէշարլըղըն Տէրսաատէթէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ վէ մահալլինէ մէյիլ վէ էվգաֆ խարճէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

11 գէան. սանէ 320 3—1

Սուլթան Պայազիտ ճամիի շէրիֆի մէհաճէրընըն 100 ղշ.լըգ պիր գըթա օլտա գօյանըրըն՝ 321 սէնէսինտէն 323 սէնէսինէ աէկին իւչ սէնէլիք գաւռօնլարը իւզէրինէ. օլաուղը հալօտէ հէր նասըլսա գօզտէն գաչըր էյլէտիկինտէն, միւճէտտէտէն աիկէր գօյանընըն զայիտէն իհասը պու իւթիպատ Թալէպ օլունմըշ վէ մէզքիւր գաւռօնլար իչիւն Թէէտիյէսի վէ Թալէպ պուլընտուղը գայէտէն անլաշըլմըշ օլաուղըն տան, վէ պու մագալէ գայր օլան գօյան վէ սէրկիլէրին օլ պապաէ իթ Թիխազ օլունան սուսալ վէ գարար վէճհիլէ պիրէր հաֆթա ֆասըլա իլէ 3 աէֆա կազէթալարլա իլան իթթարի-լէրէք սօն իլան Թարիխինտէն իթիպարէն 3 մահ սօնրա էլաէ իթիլէտէրէկի հալաէ Նիւտուր սանիյէսի Թանզիմ վէ իթա գըլընաճաղընտան, մէզքիւր գօյան հէր քիմին էլինտէ կէչմիշ իսէ՝ Էվգաֆը Հիւմայուն Մէմուրիյէթը Ումումիյէ Խազինէսինտէ պիրի իլա Թէլիմ իթմէլէրի վէ միւտտէթը մէզքիւրէ գարֆընտա Խազինէի Էվգաֆա իրսալ վէ Թէսլիմ իթմէսի վէ լաէ ճիլիքէ վէ չալըշ իլէրասալ զիլու հալաէ Խազինէ էթ գալթան ալըլ ու իթիպար օլունմայաճաղը՝ հիւքմիւնէ մալէք օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունուր:

8 գէան. սանէ 320 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտալլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.աան նագտէն իւֆա վէ նըսֆը աիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սաւրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւլզիքր մահլուլաթըն աւսալ վէ նիզամը իզգիթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 3ինճէ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի գէ. սանէնին 10ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն գէ. սանէնին 17ինճի Բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տա գաթիյ միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմինէնին էօչտէ պիրի նիսպէթինտէ թէմինաթ աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

Գըյմէթը մուխամմինէսի

..3500.— Իւսկիւտարտա Աթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Չինիլի ճամիի շէրիֆ սօգաղընտա 14 նումէրօլը տէրսուաինտէ 1 գույույը մուշթէմիլ

Թէրպիէն 700 զըրա 2 գըթա պաղչէնին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին:

..7000.— Իւսկիւտարտա Աթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Չինիլի ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 11 վէ 13 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէզնիր 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 110 զըրա պաղչէ վէ 60 զըրա սալաշ աըրը վէ մէզգիւր սալաշ իթիսալինտէ ալըրճա 189 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին:

..10000.— Իւսկիւտարտա Տէզպազլար մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 9 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէզնիր 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սանտըգ օտասը վէ 550 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ:

..2167.— Գասըմ փաշայիտէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Արայէը Պաչը սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէզնիր 6 օտա վէ 2 սուֆայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին ռուպու հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ:

..8125.— Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Գըլըճճը Ալի Բաշա ճատտէսինտէ 181 վէ 183 նումէրօլը տէրսուաինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ Թէրպիէն 180 զըրա մուգատաէլի պիր պապ մէնզիլ էյլէմէ պուգաշը վագըֆտա մախսուս պիր գըթա մէնզիլ արսասընըն ռուպու հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3150.— Իւսկիւտարտա Արապիտէճի Հաճի Ծաֆէր մահալլէսինտէ Թօրող սօգաղընտա 21 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէզնիր 2 օտա վէ 1 գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Ռաճիպ:

..3335.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.— Թօփխանէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Գասապլար Իչի սօգաղընտա 32 նումէրօլը Թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէզնիր ֆէվգինտէ 2 օտա վէ ալթընտա 1 պօսթալուղը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն 48 հիսսէ իթիպարըյլա 5 հիսսէսի. Հաճի Էտհէմ:

..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1100.— Մէվլէվիխանէ Գափուսընտա Այասը Թէլխիսաա մահալլէսինտէ Եալըա ճատտէսինտէ 45 նումէրօլը Թէրպիէն 55 զըրա արսատա մէզնիր 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 10 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էմին:

..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.— Գօզաղ Իչինտէ Թարապիա գարիյէսինտէ Տէրէ Իչի սօգաղընտա 5 նումէրօլու տէրսուաինտէ 1 գույու վէ 50 զըրա պարտագը միւշթէմիլ Թէրպիէն 800 զըրա 1 գըթա արսանըն պիւթիւնի. Աֆիֆ:

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1200.— Իւսկիւտարտա Օէլամի Ալի Էֆէնտի մահալլէսինտէ Գարագօլխանէ սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա 1 գըթա արսանըն պիւթիւնիւ. Հաճի Մահմուտ:

..6250.— Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆըգըհ մահալլէսինտէ Գօչ Տըպէք սօգաղընտա 17 նումէրօլը Թէրպիէն 185 զըրա արսատա մէզնիր 4 պապ պաղչէվան օտասը վէ 1 օտա վէ 2 տոլապլը գույու վէ 3 հավուզը միւշթէմիլ Թէրպիէն 40000 զըրա վէ 5000 ղշ. քիրասը 1 գըթա պօսթան կէտիկի միւսթէզարր 2 օտա վէ կէտիքտէն անճագ 1 սաաթ 32 աէհիմ իթիպարըյլա 4 վէ աիկէր կէտիկինին 120 աէհիմտէն 32 աէհիմ Թէրթիպ իթիպարըյլա 1 աէհիմ. Ռաճիպ:

..1000.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Չիվինճիլէր ճատտէսինտէ 24 վէ 26 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէզնիր ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի միւլք մա կէտիք 1 պապ գէօմիւրճիւ տիւքքեանընըն 15աէ 1 հիսսէսի. Աֆիֆ:

..1675.—Պէօյիւքչէքմէճէ գարիյէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 19 վէ 21 վէ 23 վէ 25 մագլուպ նումէրօլար իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 600 զըրա արսատա մէզնիր ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ 2 պապ գալըգխանէ վէ բէչկէտահա 70 զըրա արսանըն 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին:

..5000.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Նէնիշէհիր ճատտէսինտէ 96 նումէրօլը Թէրպիէն 208 զըրա արսատա մէզնիր 1 օտա վէ 1 մահզէն վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն ռուպու հիսսէսի. Աֆիֆ:

..10000.— Շահզատէ Պաշընտա Էմին Նուրէտտին վէ Մօնլա Խուսրէվ մահալլէսինտէ Գուրմալը Մէհիտա սօգաղընտա 18 վէ Դօզանճըլար ճատտէսինտէ 88 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէզնիր 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1177 զըրա պաղչէ իլէ ախշապ պիր պապ մէնզիլին ռուպու հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ:

..16140.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.—Իւսկիւտարտա Մէրամ Բէյ մահալլէսինտէ Ջավըշ Տէրէսի ճատտէսինտէ 115 վէ 117 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէզնիր 1 օտա վէ 2 սուֆա վէ 45 զըրա արսատա մէզնիր պաղչէվան կիւլխանէսինին հավի պիր պապ մէնզիլ իլէ ճիհէթ տէրսուաինտէ 1 հավուզ վէ 3 աանէ քեպիր տօլապը գույույը միւշթէմիլ Թէրպիէն 20335 զըրա 2 գըթա պօսթանըն անճագ 115 նումէրօլը պօսթան կէտիկինին 120 աէհիմ իթիպարըյլա 35 աէհիմի վէ 117 նումէրօլը պօսթան կէտիկինին 120 աէհիմ իթիպարըյլա 17 պուչուգ աէհիմի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին:

..12300.. պէտէլը միւզայէտէսի 7000.— Պէշիքթաշտա Շէնլիք Տէտէ մահալլէսինտէ Ըխլամուր ճատտէսինտէ Օսմանլար սօգաղընտա 1 իլա 41 վէ մագլուպ ճէհէթտէ վէ 145 նումէրօլար իլէ մուրագգամ տէրսուաինտէ 2 քեպիր գույու վէ 2 պաղչէվան օտասը միւշթէմիլ Թէրպիէն 18112 զըրա Հավուզլը Պաղչէ աէնիլէքլէ մարուֆ պօսթան տէրսուաինտէ միւսթէզարր պիր սաէտէ պօսթան կէտիկինին 72 աէհիմ իթիպարըյլա 8 վէ ռուպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ:

..3750.—Էնիշ Պազչէտէ Պէշճէի Բիրի մահալլէսինտէ Կիւլ Տէտէ սօգաղընտա 28 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէզնիր 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զըրա ախըր մահալի վէ 1000 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին ռուպու հիսսէսի. Հաֆըզ Էմին:

..10000.— Ֆաթիհտէ Միրմար Օրխան մահալլէսինտէ Տիւպէք սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէզնիր 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 120 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ:

..6000.—Զարդանիշ? Ֆէթհիյէ ճատտէսինտէ 7 նումէրօլը Թէրպիէն 55 զըրա արսատա մէզնիր 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ:

..6000.— Խօրխօրտա Օֆիւլար մահալլէսինտէ Րագըպ Պէյ սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէզնիր 2 օտա վէ 1 սուֆայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հաճի Ահմէտ:

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտալլէրինին նըսֆը լիրա 100ղշ.աան նագտէն իւֆա վէ նըսֆը աիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սաւրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւլզիքր մահլուլաթըն պէտէլլէրը միւզայէտէլէ-րի զըլմէթը մուխամմինէլէրինտէն աուն պուլընտուղընտան պէյի հաֆթա պուլընմասը պագլարար գըզբազ? 2ինճի իլանը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի գէ. սանէնին 10ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն գէն. սանէնին 17ինճի Բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տա գաթիյ միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմինէնին էօչտէ պիրի նիսպէթինտէ թէմինաթ աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.— Մէվլէվիխանէ Գափուսը գուրպինտէ Մէլէք Խաթուն մահալլէսինտէ Բալը Պազգալը սօգաղընտա 19 նումէրօլը Թէրպիէն 32 զըրա արսատա մէզնիր տէրսուաինտէ մէսաուտ 1 գույու վէ 120 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ պարագանըն պիւթիւնիւ. Շագիր:

..1200.. պէտէլը միւզայէտէսի 600.— Քիւչիւք Բազարտա Խօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Քիւչիւք Բազար ճատտէսինտէ 69 նումէրօլը Թէրպիէն 8 զըրա 3 բարմագ արսատա մէզնիր վէ տէրսուաինտէ սէրէթճի կէտիկի միւսթէզար միւլք մա կէտիք 1 գըթա տիւքքեան արսասընըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էմին:

..7000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4450.—Գալաթատա խալֆաճէ Գասըմ Պէօնանի մահալլէսինտէ Սուլթան Չէշմէսի ճատտէսինտէ 31 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէզնիր 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ:

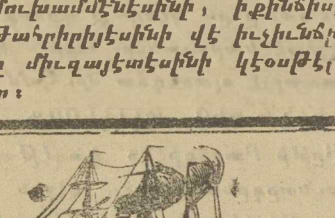
..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 13000.—Թօփանը Տագիգաէ Խավաճէ Խայրէտտին մահալլէսինտէ Պաղչէ Գափուսը Տիվան Եօլը Ա. յագըմա գափուսը մէվգիինտա 607 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէզնիր ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ միւլք մահէտիք պիր պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

..6000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000. Տավուշ Բաշատա Հէքիմօղլու Ալի Բաշա ճատտէսինտէ 126 վէ 128 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէզնիր ֆէվգինտէ պիր օ-

տա վէ 28 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ մուգատաէլէ 2 էյլէմէ պիր պապ տիւքքեան տէրսուաինտէ միւսթէզարր միւլք մա կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Հաֆըզ Էմին:

..10000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.—Այվանսարայտա Հաճի Էլհամ մահալլէսինտէ Էգրի սօգաղընտա միւլքէրրէր 12 նումէրօլը Թէրպիէն 130 զըրա արսատա մէզնիր 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 40 զըրա պաղչէ վէ ալթընտա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ շէհրի 120 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա:

(1) Իշպու բազգամլարըն պիրինճիսի գըյմէթը մուխամմինէսինի, իքինճիսի գըյմէթը Թահրիրիյէսինի վէ իւչիւնճիսի՝ պէտէլը միւզայէտէսինի կէօսթէրմէքտէ տիր:



ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Գարթամ Կաթէլէնին սիւվար օլտուղը «Խամպէլիա» վափորը՝ ալաֆ. յուն.ըն 29ուըը բզբ. կիւնի Էօյլէտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4աէ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ միւվասալաթ իտէճէք վէ ալաֆր. յունվ.ըն 31ինճի սալը կիւնի Էօյլէտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3աէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր:

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնտէ կիտիլէճէքտիր:)

Վափորտա էլէքթրիգ զիյասը պուլընտուղու կիպի, խէմէչլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարազ ասխի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր:

Պու պապտա զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Րըխթըմ իւզէրինտէ Մէյմանէթլի խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ Խաստա Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի իւճէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր:

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիյէ վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷԳԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվ.ըն 25ինճի չարշէնպէ կիւնիւ «Գօրտուան» Գարատէնիզտէն:

Ալաֆր. յուն.ըն 26ընճը բէնշէնպէ կիւնիւ «Էգուաթէօր» Մարսիլիատան:

Ալաֆր. յուն.ըն 24ինճի սալը կիւնիւ «Քրիմէ» Գարատէնիզտէն:

Ալաֆր. յունվ.ըն 30ունճը բ. էրթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան:

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուն.ըն 24ինճի սալը կիւնի աղշամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գալքթան Գրիմէնըն սիւվար օլտուղը «Քրիմէ» վափորը՝ Զօնգուլտագ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա:

Ալաֆր. յուն.ըն 24ինճի սալը կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գալքթան Բէյրօլըն սիւվար օլտուղը «Կուատալգիւվիր» վափորը՝ Սամսօն, Թրապիզոն վէ Պաթումա:

Ալաֆր. յուն.ըն 26ընճը բէնշէնպէ կիւնի աղշամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գալքթան Գուրէնին սիւվար օլտուղը «Էգուաթէօր» վափորը՝ Իզմիր, Ռատօս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս, (Եաֆա, Բօրթսաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն Պէյրութտա ագթարմա):

Ալաֆր. յունվ.ըն 27ինճի ճումա կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գալքթան Բրիւնէնէն սիւվար օլտուղը «Գօրտուան» վափորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա:

Ալաֆր. յունվ.ըն 30ունճը բ. էրթէսի կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գալքթան Պիրտէլլէնին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վափորը՝ Օտէսայա:

Գումբանիան՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէրանէ շըմէնտըֆէրլէրին էն իւլէք աքսբրէսլարը իչիւն աահի պիլէթ վէրէճէքտիր:

Եօլճու Բօսթա վաբօրլարը իչիւն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.:

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.:

Թիճարէթ էշեասը նագլիյէսի վաբօրլարը իչիւն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.:

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ տանհուլէթ իւպարէ օլունտըղը կիպի, ագիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի սախի վէրիլիր:

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Թօփխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գափուսը կէօմրիւկ գուրպինտէ աճէնթէլիկլէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.
ՔԷՄԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզ իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօրրիւ պաշընտա.

Շիւպէլէրի

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրէտէ Ն. 333,

Սթանպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ շիւպէլէրինտէ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլաթընը իֆա իտէր:

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու շիւպէսինտէ պուլընան քիրալըգ սէյֆլէր գասալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթը իթիպար ճիհէթիյլէ բէգտավէթին ֆէվգինտէ պուլընմագտա տըր:

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի շիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին Թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր:

Սթանպօլտաքի շիւպէ էշհա վէ Թիւճճար էմթաասը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընտա տահի էմանէթ սուրէթիյլէ էշհա վէ էմթաայի մէզքիւրէյի գապուլ վէ վազ իտէր:

Ծարսնաքեանըճի

Պու կիւն հէր քէսին գուլլանտըղը իչէճէկի մասաէ՛ չայ տըր. պու չայըն տա բէք չօգ նէվիլէրի վար տըր. էօյլէ քի, պուլունար իւպարընտա պիր բնթ-սալ իճրա իթմէք՝ իչէնլէր իչիւն պէօյիւք միւշքիւլաթ վաճիպ տիր: Պու ճինսլէրտէն չայլարը կէրէք Թաթլըլըղա վէ կէրէք գօգուսընըն կիւզէլլիկի քէօպը չէքէրէք իթմիշլէր տիր. պազըլարը տա օգատար Թաթլը վէ կիւզէլ գօգուլու տէյիլ իսէլէր տէ. մուգավվի վէ սէրինլէթիճի վէրիճի խասսէլէրտէն քէօպը բիւճճան իթմիշ տիր: Վէլհասըլ հէր պիր ճինս չայըն քէնտի խուսուսի խասսէլէրի հավի տըր քի, պուլունլար՝ տէկէրլէրինտէն Թէֆրիգ օլունուր:

Հալպու քի, պիր չայ վար տըր քի պու խասսէլէրին քէօֆֆէսինի տէ համի՝ հէմ բէնկի, հէմ տատը վէ հէմ տէ գօգուսը խուսուսիյէ մուգավվի վէ սէրինլիք վէրիճի խասսէի նէֆասէթլէրի միւճէհհէզ տիր: Իշթէ պու չայ «ԾԱՐՕՆԻԱ ՉԱՅԸ»ը օլուպ, պու խասսէլէրի սայէսինտէ հէր սինն իւ վէ պիւննէյէ իտարատէն պոլայ կիպի հէր իգլիմտէ վէ մէվսիմտէ վէ հէր զէվգըը սէլիմէ տէ մուվաֆըգ կէլիր:

ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ԽՄԱԳՈՒԼԵԱՆ չայ մաղազասը քէպիրի քէնտի քէվքիպիէթլի միւշթէրիլէրինէ պիր խըթմէթ իֆա իթմէք իւզրէ պու սէֆէր խուսուսի վէ ասլը գուշմալարըյլա սաֆի Ծարօնիա չայը կէթիրմիշ օլմաղլա, պէօյլէ պիր չայ ալմաք իսթէյէնլէր՝ պու ֆրսաթտան իսթիֆատէ իթմէլի տիրլէր:

ՃԵՔՍԼԸ, ՆԷՉԷՓԼԻ՛ ՄՈՒԳԱՎՎԻ ՎԷ ՄԷՀՀԻ

Իշպու մաղազատա Հինտ, Չին, Սէյլան վէ Ճավանըն բէ՛ք չօգ նէվիլէրի օլան չայլարը սաասի մէվճուտ պուլընմագտա տըր:

ՄԱՐԳԱՅԱ ՏԻԳԳԱՓ 40—18

Ալ. Հալիֆեան

Իզմիր Եուճիւտակամանի

Վէրիգաւդիւ Կաշշասաւիսպաւ

Գաւղաւլ Ալիկլաւզիւ Մաւտաւվսաւպլաւ

Մէ լաւէ Չէր 20 Ֆրանդէ լիրէ

30-40 շիլլըռլարդան աշաղա

տէքելիֆ Ալ. Հալիֆեանիւ

Սամոսիւճիւ Պիր Փըշաք

Միլլ ալբէ խըտամէ. հէր և սա-

ղլամեր, սիւ խոռդազաշչալը

մէրէ հիյալայլէնըտ, ալէթէ

Նուսաւրաւս մէրք բաղ:

Պ. Օյսյանայլիւմբաւյար 12

Չիւլալիյէ յանինտաքի

Թիւհթ իլէ Եէոյ Խալասաւլը

սէրապտիլ անտէստլէ հէ

հիչէյսէ պիրի ռլիւլ:

Վէրլեն գին

70—37